

**↗ DOMETIC**

# REFRIGERATION REFRIGERATORS



**RM 8xxx, RMS 8xxx, RML 8xxx,  
RMSL 8xxx**

**EN**

**Absorber refrigerator**  
Operating manual

**IT**

**Frigorifero ad assorbimento**  
Istruzioni per l'uso

## **ENGLISH**

Dometic Group is a customer-driven, world-leading provider of leisure products for the RV, automotive, truck and marine markets. We supply the industry and aftermarket with a complete range of air conditioners, refrigerators, awnings, cookers, sanitation systems, lighting, mobile power equipment, comfort and safety solutions, windows, doors and other equipment that make life more comfortable away from home.

Dometic Group supplies a wide range of workshop equipment for service and maintenance of built-in air conditioners. Dometic Group also provides specially designed refrigerators for hotel rooms, offices, wine storage and transport and storage of medical products.

Our products are sold in almost 100 countries and are produced mainly in wholly-owned production facilities around the world.

## **ITALIANO**

Dometic è un fornitore attento alla clientela, ed è l'azienda leader a livello mondiale nella fornitura di prodotti per il tempo libero nei mercati dei caravan, motorhome, industria automobilistica, veicoli industriali e imbarcazioni da diporto.

Forniamo sia le industrie di primo impianto sia i canali di accessoristica con una gamma completa di condizionatori d'aria, frigoriferi, verande, cucine, sanitari, illuminazione, equipaggiamenti elettronici e di potenza mobili, soluzioni per il comfort e la sicurezza, finestre, porte ed altre attrezzature per rendere il tempo libero più confortevole quando ci si trova lontano da casa.

Il Gruppo Dometic fornisce una vasta gamma di equipaggiamento per officine di assistenza e manutenzione di condizionatori.

Il Gruppo Dometic offre anche frigoriferi per usi specifici: per stanze di hotel, uffici, conservazione di prodotti medicali e vini.

I nostri prodotti sono venduti in quasi 100 nazioni e sono prodotti principalmente in fabbriche di nostra proprietà dislocate in tutto il mondo.

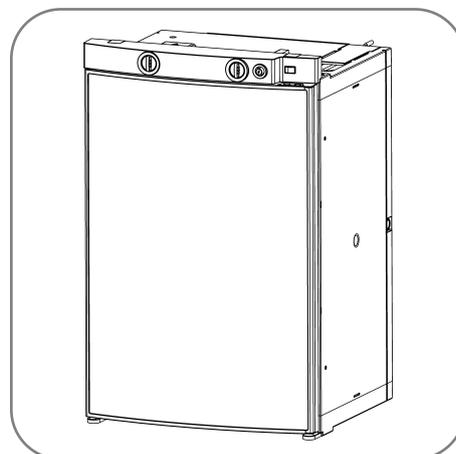
# Operating instructions

## Absorption Refrigerator for Recreation Vehicles

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555  
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501  
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500  
RMSL 8501 RMSL 8505

Record for future reference:

Model number .....  
Product number .....  
Serial number .....



Type C40 / 110

CE (E<sub>1</sub>) 10 R - 047358

N 4

MBA 12/2014

**EN**



## For your safety



### **WARNING!**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.



### **DANGER !**



Never use an unshielded flame to check gas bearing parts and pipes for leakage! There is a danger of fire or explosion.



### **WARNING!**

Operating the appliance with gas is not permitted

- at petrol stations
- on ferry boats, and on board motor rail trains
- while transporting the caravan/motor-home by a transporter or breakdown vehicle.

There is the danger of fire!  
Switch off the appliance.

It is imperative that the operating pressure of the pressure reducer on the gas system corresponds to the data specified on the rating plate of the refrigerator. If the values are different, the appliance can be damaged and a dangerous situation can be produced.

The refrigerator is not suitable for the proper storage of medication. Please observe in addition the instructions in the medication package inserts.

Leave the living area immediately if you smell ammonia. Switch off the appliance before leaving.

Never open the absorber cooling unit! It is under high pressure.  
There is a danger of injury!

Work on gas equipment, exhaust system and electrical facilities must be carried out by authorised personnel only. Substantial damage to property and/or injury to persons can arise through unprofessional procedures.

**WARNING!****Protect children:**

When disposing of the refrigerator, detach all refrigerator doors and leave the storage racks in the refrigerator. In this way inadvertent entrapment and suffocation is prevented.

**Making ice cubes:**

Only use drinking water!

**CAUTION!**

The refrigerator unit becomes very hot during operation. Protect yourself against contact with high temperature parts when ventilation grilles are removed.

If the connection cable is damaged it must be replaced by the Customer Service at Dometic, or by respectively qualified personnel, in order to prevent any hazards.

As a basic rule, shut and lock the refrigerator before you start your journey!

**CAUTION!****Changing the batteries :**

- Remove discharged batteries.
- Replace the batteries completely.
- Do not mix different types of batteries.
- Observe the correct polarity !
- Do not connect non-rechargeable batteries to a charger.
- Remove rechargeable batteries from the battery compartment before charging.
- Avoid short circuits on the contacts in the battery compartment!
- Remove the batteries from the battery compartment if the refrigerator will not be used for a long time.

**Operation with 230V~ :**

This option should only be selected where the supply voltage of the connection for power supply corresponds to the value specified on the data plate. Any difference in values may result in damage the appliance.

**Defrosting:**

The layer of ice must never be removed forcibly, nor may defrosting be accelerated using a heat source!

**Vehicle cleaning:**

Do not use any water high-pressure cleaner for vehicle cleaning in the area of the ventilation grille.

---

## Table of contents

<b>1.0</b>	<b>General</b>	<b>6</b>
1.1	Introduction	6
1.2	Guide to these operating instructions	6
1.3	Copyright protection	6
1.4	Explanation of symbols used in this manual	6
1.5	Warranty	7
1.6	Limitation of liability	7
1.7	Customer services	7
1.8	Spare parts	7
1.9	Environmental notices	8
1.9.1	Disposal	8
1.9.2	Energy-saving-tips	8
1.10	Declaration of conformity	8
<b>2.0</b>	<b>Safety instructions</b>	<b>9</b>
2.1	Application according to regulations	9
2.2	User's responsibility	9
2.3	Protection of children when disposing of the equipment	9
2.4	Working upon and checking the refrigerator	9
2.5	Information on coolant	10
2.6	Appliances with electronics (MES/AES)	10
2.7	Operating the refrigerator with gas	11
2.8	Safety instructions when storing foodstuffs	11
<b>3.0</b>	<b>Description of model</b>	<b>12</b>
3.1	Model identification	12
3.2	Refrigerator rating plate	12
3.3	Technical data	13
3.4	Description of refrigerator	14
<b>4.0</b>	<b>Refrigerator operation</b>	<b>15</b>
4.1	Cleaning	15
4.2	Maintenance	15
4.3	Electrical operation	15
4.4	Gas operation (liquid gas)	16
4.5	Explanation of operating controls	16
4.6	RM 8xx0 models	18
4.6.1	Electrical operation	18
4.6.2	Gas operation	18
4.6.3	Setting of cooling compartment temperature	16
4.7	RM 8xx1 models	19
4.7.1	Electrical operation	19
4.7.2	Gas operation	19
4.7.3	Setting of cooling compartment temperature	19
4.8	RM 8xx5 models	19
4.8.1	Manual operation	19
4.8.2	Automatic operation	20
4.8.3	Setting of cooling compartment temperature	20
4.8.4	Refuelling while in AES mode operation	20
4.8.5	Additional features (MES and AES)	20

---

4.9	Self-contained gas operation and optional battery compartment .....	21
4.9.1	Inserting / changing the batteries .....	21
4.10	Door locking .....	22
4.10.1	Fastening and releasing the door lock hook when parking the vehicle .....	22
4.11	Lighting .....	22
4.12	Positioning the storage racks .....	22
4.13	Removable freezer compartment .....	23
4.14	Exchange of the igniter's battery .....	23
4.15	Operation during low outside temperatures .....	23
4.16	Storing food and making ice cubes .....	24
4.16.1	Storing products in the cooling compartment .....	24
4.16.2	Storing products in the freezer compartment .....	24
4.16.3	Refrigerator compartments .....	24
4.16.4	Making ice cubes .....	25
4.17	Shutting off the refrigerator .....	25
4.18	Defrosting .....	25
4.19	Changing the decor panel .....	26
4.20	Troubleshooting .....	27
4.21	Information on failure display and trouble-shooting .....	28
4.21.1	Status indicators .....	28

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D-57074 Siegen  
[www.dometic.com](http://www.dometic.com)

## 1.0 General

### 1.1 Introduction

You have made an excellent choice in selecting the **Dometic** Absorption Refrigerator. We are sure that you will be satisfied with your new refrigerator in all respects. The refrigerator, which works silently, meets high quality standards and guarantees the efficient utilisation of resources and energy throughout its entire life cycle, during manufacture, in use and when being disposed of.

### 1.2 Guide to these operating instructions

**Before you start using the refrigerator, please read the operating instructions carefully.**

These instructions provide you with the necessary guidance for the proper use of your refrigerator. **Observe in particular the safety instructions.** Observation of the instructions and handling recommendations is important for dealing with the refrigerator safely and for protecting you from injury and the refrigerator from damage. You must understand what you have read before you carry out a task.

**Keep these instructions in a safe place close to the refrigerator so they may be referred to at any time.**

### 1.3 Copyright protection

The information, texts and illustrations in these instructions are copyright protected and are subject to industrial property rights. No part of these instructions may be reproduced, copied or utilised in any other way without written authorisation by Dometic GmbH, Siegen.

### 1.4 Explanation of symbols used in this manual

#### Warning notices

Warning notices are identified by symbols. A supplementary text gives you an explanation of the degree of danger.

**Observe these warning notices rigorously. You will thus protect yourself and other people from injury, and the appliance from damage.**



**DANGER!**

**DANGER** indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



**WARNING!**

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury



**CAUTION!**

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

**CAUTION!**

**CAUTION** (used without the safety alert symbol) indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in damage to the appliance.

## Information



**INFORMATION** gives you supplementary and useful guidance when dealing with your refrigerator.

## Environmental Tips



**ENVIRONMENTAL TIPS** gives you useful guidance for saving energy and disposal of the appliance.

## 1.5 Warranty

Warranty arrangements are in accordance with EC Directive 44/1999/CE and the normal conditions applicable for the country concerned. Please contact your dealer in the event of a warranty claim.

Any damage due to improper use is not covered by the warranty. The warranty does not cover any modifications to the appliance or the use of **non-original Dometic parts**. The warranty does not apply if the installation and operating instructions are not adhered to and no liability shall be entertained.

## 1.6 Limitation of liability

All information and guidance in these operating instructions were prepared after taking into consideration the applicable standards and regulations as well as the current state of the art. **Dometic** reserves the right to make changes at any time which are deemed to be in the interest of improving the product and safety.

**Dometic** will assume no liability for damage in the case of :

- non-observation of the operating instructions
- application not in accordance with the regulations or provisions
- use of non-original spare parts
- modifications and interferences to the appliance

## 1.7 Customer services

Find your authorised customer service centre by calling the phone number indicated in the EuroService Network book, **EuroService Network** - which accompanies every refrigerator. You can also obtain the address information of the nearest customer service from **www.dometic.com**. When contacting Dometic Customer Services, please state the model, product number and serial number together with the MLC code, if applicable. You will find this information on the rating plate inside the refrigerator. We recommend that you note this data in the field provided on the front page of this operation manual.

## 1.8 Spare parts

Parts can be ordered throughout Europe from our customer services.

Always give the model and product number when you contact the customer service! You will find this information on the rating plate inside the refrigerator.

## 1.9 Environmental notices



Ammonia (a natural compound of hydrogen and nitrogen) is used in the cooling unit as a coolant. Non-ozone-hazardous cyclopentane is used as a propellant for manufacturing PU foam insulation.

### 1.9.1 Disposal

In order to ensure that the recyclable packaging materials are re-used, they should be sent to the customary local collection system. The appliance should be transferred to a suitable waste disposal company that will ensure re-use of the recyclable components and proper disposal of the rest. For eco-friendly draining of the coolant from all absorber refrigeration units, a suitable disposal plant should be used.



Do not dispose of batteries in domestic waste. Take your used batteries to your dealer or a collection point.

### 1.9.2 Energy-saving-tips

- At an average ambient temperature of 25°C, it is sufficient to operate the refrigerator at middle thermostat setting.
- Where possible, always store precooled products.
- Do not expose the refrigerator to direct sunlight or any other heat source (e.g. heater).
- Ensure that air circulation of the refrigeration unit is not obstructed.
- Arrange the shelves evenly in the refrigerator (in the cooling compartment) in order to achieve the most efficient use of energy.

- Do not overfill the storage grids and compartments to prevent obstructing the internal air circulation.
- Maintain a clearance of approx. 10 mm between chilled products and post-evaporator ("cooling fins").
- Defrosting at regular intervals saves energy (see section *Defrosting*).
- Open the refrigerator door only for a short period of time when removing products.
- Run the refrigerator for about 12 hours before filling it.

## 1.10 Declaration of conformity

		
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
according to		
LVD 2014/35/EU EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU Gas Appliance Directive 2009/142/EC  ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment Brand Name Type family Manufacturer's (Factory) name address telephone no telefax no	Absorption Refrigerator DOMETIC C 40/110  DOMETIC GmbH In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen INT+49 - 271 692 0 INT+49 - 271 692 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:		
EN 60335-1;12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2), EN 60335-2-24;10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1.) EN 61000-3-2;06, A1, A2                      EN 61000-3-3;08 EN 55014-1;06, A1, A2                      EN 55014-2;97, A1, A2 EN 732;98                      EN 60335-2-102;06 EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models) EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models) EN 50581;2010		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date 2017.01.09	Signature  Bernd Löher	Position General Manager



The current Declaration of Conformity can also be requested directly from Dometic GmbH, Siegen.

## 2.0 Safety instructions

### 2.1 Application according to regulations

This refrigerator is designed for installation in recreation vehicles such as caravans or motorhomes. The appliance has been type-approval tested for this application in accordance with the EC Gas Directive.

The refrigerator is to be used solely for storing foodstuffs.



#### **WARNING!**

The refrigerator is not suitable for the proper storage of medication. Please observe in addition the instructions in the medication package inserts.

### 2.2 User's responsibility

Anyone operating the refrigerator must be familiar with the safe handling and understand the advice in these operating instructions.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

[EN 60335-2-24, 7.12]

### 2.3 Protection of children when disposing of the equipment



#### **WARNING!**

When disposing of the refrigerator, detach all refrigerator doors and leave the storage racks in the refrigerator. In this way inadvertent entrapment and suffocation is prevented.

### 2.4 Working upon and checking the refrigerator



#### **WARNING!**

Work on gas equipment, exhaust system and electrical facilities must be carried out by authorised personnel only. Substantial damage to property and/or injury to persons can arise through unprofessional procedures.



#### **DANGER!**



Never use an unshielded flame to check gas bearing parts and pipes for leakage!

There is a danger of fire or explosion.



#### **WARNING!**

Never open the absorber cooling unit! It is under high pressure.

There is a danger of injury!

## 2.5 Information on coolant

Ammonia is used as a coolant.

This is a natural compound also used in household cleaning agents (1 litre of Salmiak cleaner contains up to 200g of ammonia - about twice as much as is used in the refrigerator). Sodium chromate is used for corrosion protection (1.8% by weight of the solvent).

If you smell ammonia:

**WARNING!**

- Switch off the appliance.
- Open all windows and doors to ensure ventilation.
- Leave the living area.
- Inform the authorised Dometic customer service.

## 2.6 Appliances with electronics (MES/AES)

Car manufacturers often use a so-called battery management system, which provides the caravan with constant voltage in trailer mode.

If the car and trailer remain parked for more than 30 minutes with the engine switched off, the battery management system automatically switches off the permanent positive supply to the caravan (to prevent the battery from discharging). **Fridges with control electronics (MES/AES) are then inoperative.**

Check whether your drawing vehicle is equipped with a battery management system.

**A permanent 12V power supply must be guaranteed for operation of the MES/AES fridges.**

## 2.7 Operating the refrigerator with gas

It is imperative that the operating pressure of the pressure reducer on the gas system corresponds to the data specified on the rating plate of the refrigerator. Compare the operating pressure of the rating plate with the data specified on the pressure reducing valve of the liquid gas cylinder.



Dometic refrigerators are equipped for a connection pressure of **30 mbar**. For connection to a 50 mbar gas system, use **Truma VDR 50/30 medium pressure controller**.



### WARNING!

**Operating the appliance with gas is not permitted**

- at petrol stations
- on ferry boats and on board motor rail trains
- while transporting the caravan/motorhome by a transporter or breakdown vehicle.

**There is the danger of fire!  
Switch off the appliance.**

If you smell gas:

- Open all windows and leave the room.
- Do not operate any electrical equipment and prevent the use of naked flames.
- Do not operate any electrical equipment and prevent the use of naked flames.
- Contact authorised specialist personnel\* for advice.

\* authorised specialist personnel

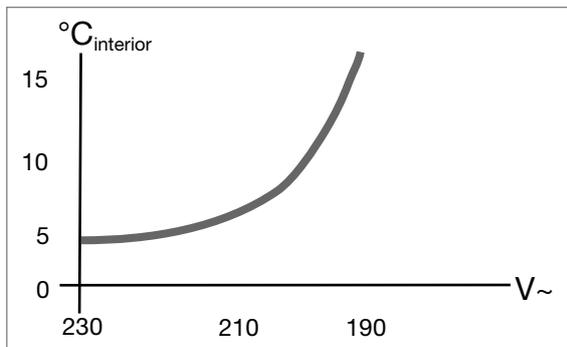
Authorised specialist personnel are accredited experts who are able, by virtue of their training and knowledge, to vouch that the inspection and repair work has been carried out properly.

## 2.8 Safety instructions when storing foodstuffs

**No refrigerator of any kind can improve the quality of the food; refrigerators can only maintain the food's quality for a short duration as from the time of storing it.**

**Please observe the following particular conditions for storing food in a refrigerator that is built into a vehicle:**

- A change in the climatic conditions such as temperature fluctuations
- High temperatures inside the vehicle when it is closed and parked in direct sunlight (temperatures are possible up to 50°C)
- A refrigerator built in behind a window and exposed to direct sunlight
- Storing the products too soon, i.e. shortly after starting up the appliance for use
- Use of the refrigerator during travel with the power supply of 12V DC
- Fluctuations in the power supply at the parking place when using the energy type 230V AC (mains voltage).



schematic

Under these particular conditions the refrigerator cannot guarantee reaching the temperature needed for perishables.

Perishables include all products with a stipulated use-by date and a minimum storage temperature of +4°C or less, especially for meat, poultry, fish, sausages, pre-packed foods.

### Storing foodstuffs:

- Pack raw and cooked foods separately

(e.g. in containers, aluminium foil, etc.).

- Only remove the outside packaging of single packs if all the necessary information, e.g. the use-by date, can also be read on the single packs.
- Please observe the instructions and information regarding the use-by date on the outside packaging of the food.
- Do not leave cooled goods outside the refrigerator for too long.
- Place the foods with the next use-by date at the front, accordingly.
- Pack away any left-over food and eat at the first opportunity.
- Wash your hands before and after handling any food.
- Regularly clean the inside of the refrigerator.

Please observe section *Cleaning* of this instruction.



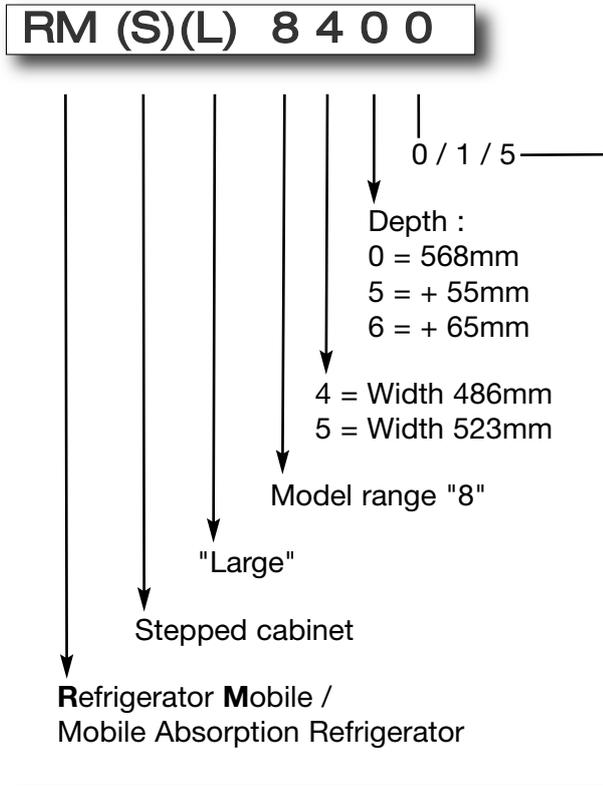
The cooling unit's performance is influenced by ambient temperatures. Please select the medium setting for ambient temperatures between +15°C and +25°C (refer to *Setting of cooling compartment temperature*). The unit operates within its optimum performance range. Dometic refrigerators work according to the absorption principle. For physical reasons, an absorption system responds slowly to changes made by the thermostat controller, by loss of cooling energy through opening the door or during storing food. The devices meet the cooling performance requirements of the Climatic Class SN acc. to EN/ISO 7371 in the temperature range of +10°C to +32°C ambient temperature.

**Cold air can restrict the performance of the unit. Install the winter covers if you discover any loss of cooling performance when outdoor temperatures are low (see *Operation during low outside temperatures*). For ambient temperatures exceeding +32°C for a longer period of time, it is recommended installing Dometic additional fan (item no. 241 2985 - 01 ).**

### 3.0 Description of model

#### 3.1 Model identification

Example :



- 0  
manual energy selection + manual ignition  
**(battery igniter)**
- 1  
manual energy selection, automatic ignition  
**(MES)**
- 5  
automatic energy selection, automatic ignition  
**(AES)**

#### 3.2 Refrigerator rating plate

The rating plate is to be found on the inside of the refrigerator. It contains all important details of the refrigerator. You can read off from this the model identification, the product number and the serial number. You will need these details whenever you contact the customer service centre or when ordering spare parts.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 <b>1</b>	PROD. NO. 00921087908 <b>2</b> LC 00	SER. NO. 12600008 <b>3</b>
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET
100 l 106 l	9 l 0 l	96 l 102 l
~ 230-240V / 125 W 12	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) m: 18,3 g/h
<b>4</b>	<b>5</b>	13+ 28-30/37 13B/P 28-30 13P 37 mbar
CE 0063 BL3214	G30, G31	p = 30/37 mbar
ABSORBER NH <sub>3</sub> = 115 g	Na <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> = 7,0 g	p max = 35 bar
CE 0085	e 1 031654	AP Z 660
MADE IN GERMANY		00085136887

Example

Fig. 1

- 1** Model number
- 2** Product number
- 3** Serial number
- 4** Electrical rating details
- 5** Gas pressure

### 3.3 Technical data

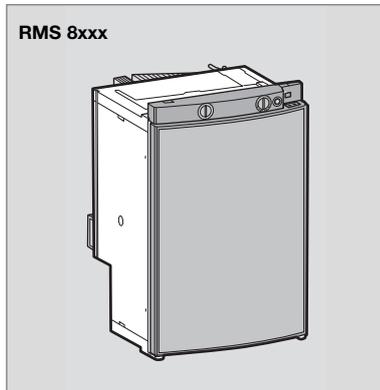


Fig. 2

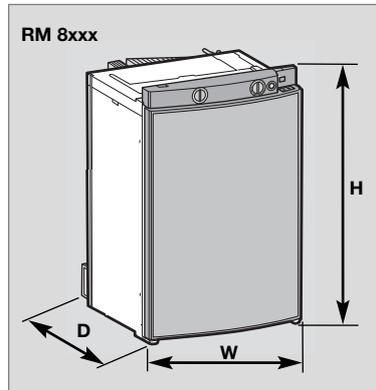


Fig. 3

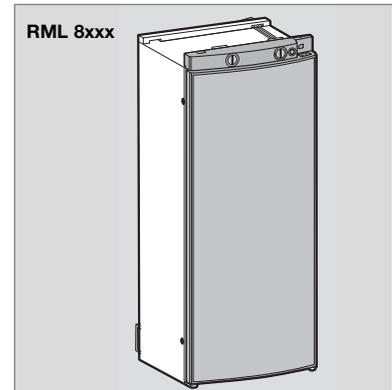


Fig. 4

#### Technical data / models with curved door

Model	Dimensions H x W x D (mm) Depth incl. door	Gross capacity with/without freezer comp. freezer comptmt.	Rating details mains/battery	Consumption * electricity/gas over 24hrs	Net weight	Ignition Piezo	Automat
RMS 8400	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RM 8400	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8405	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8550	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RMS 8551	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RMS 8555	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8500	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	•	
RM 8501	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8505	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8550	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RM 8551	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8555	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RML 8550	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	•	
RML 8551	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•
RML 8555	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•
RMSL 8500	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•
RMSL 8505	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•

Subject to technical changes.

\*Average consumption measured at an average ambient temperature of 25°C in pursuance of ISO Standard.



## Technical data / models with flat door

Model	Dimensions H x W x D (mm) Depth incl. door	Gross capacity with/without freezer comp. freezer comptmt.	Rating details mains/battery	Consumption * electricity/gas over 24hrs	Net weight	Ignition Piezo	Automat
RMS 8500	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8550	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RMS 8551	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RMS 8555	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8500	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8505	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8550	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RM 8551	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8555	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•

## 3.4 Description of refrigerator

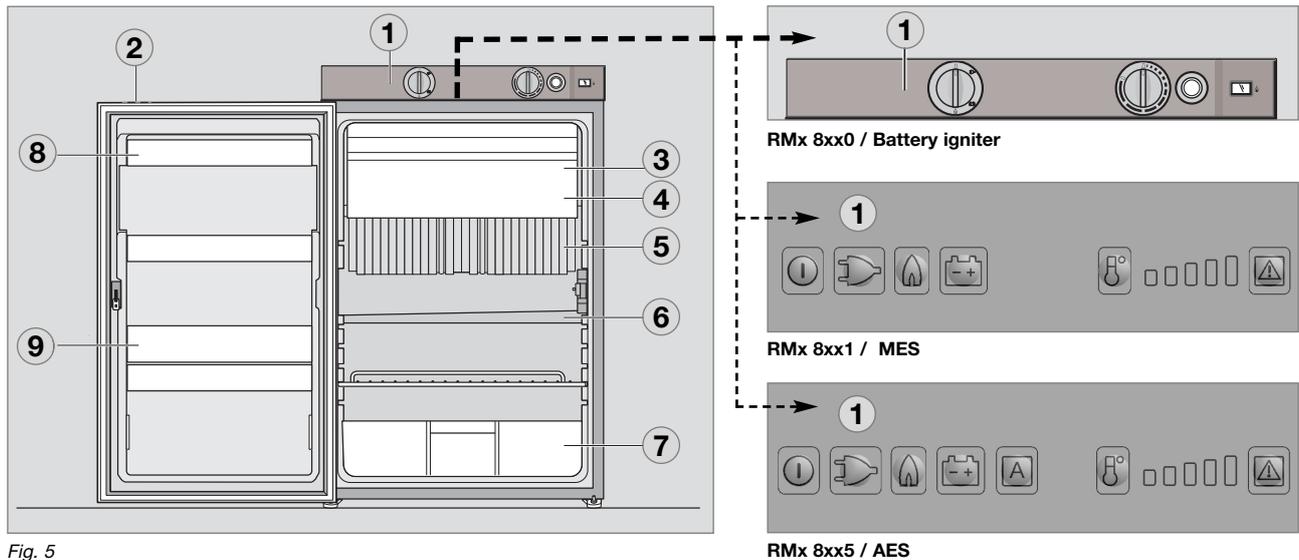


Fig. 5

- ① Operating controls
- ② Door locking button
- ③ Freezer compartment (removable)
- ④ Insertable grid shelf (available as option, to be used when freezer compartment is removed)
- ⑤ Post-evaporator for cooling compartment
- ⑥ Condensation water drain channel
- ⑦ Vegetable bin
- ⑧ Upper door shelf with flap, egg shelf available as option may be inserted
- ⑨ Lower door shelf with bottle holders

## 4.0 Refrigerator operation

The refrigerator is equipped to operate on three power modes:

- **Mains voltage (230V AC)**
- **Direct-current voltage (12V DC)**
- **Gas (liquid gas propane/butane)**

Select the desired power mode by the **energy selector switch** (battery igniter type models) or the **energy selector button** (MES, AES). Appliances with automatic energy selection (**AES**) are additionally provided with "automatic mode" function. Then the AES system automatically selects the best energy source for each particular situation.



- When the appliance is first put into operation, there may be a mild odour which will disappear after a few hours.
- Park the vehicle level, particularly when starting up the refrigerator and filling with food before starting a journey.
- The cooling unit is silent in operation.
- The refrigerator will take several hours to reach its operating temperature in the cooling compartment. The freezer compartment should be cold about one hour after switching on the refrigerator.

### 4.1 Cleaning

Before starting up the refrigerator, it is recommended that you clean it inside and repeat this at regular intervals.

Use a soft cloth and lukewarm water with a mild detergent. Then wipe out the appliance with clean water and dry thoroughly.

Keep the condensation water drain channel free of deposits.

To avoid material alterations, do not use soap or hard, abrasive or soda-based cleaning agents. Do not allow the door seal to come into contact with oil or grease.

### 4.2 Maintenance

- In compliance with the applicable regulations, please note that the gas unit and the connected ventilation ducts must be checked by authorised technical personnel after first use and after every other year for compliance with the European Standard EN 1949. A test certificate has to be issued. **It is the user's responsibility to arrange this test.**

- **The gas burner must be inspected and cleaned as necessary at least once a year. When using liquefied petroleum gas (tank or refill cylinders) the maintenance interval is reduced to half-yearly or quarterly.**

Keep the evidence of maintenance work carried out on your refrigerator.

- **Work on gas and electrical equipment shall be carried out by qualified personnel only.**

It is recommended that this is carried out by an authorised customer services department.

We recommend maintenance following an extended shutdown of the vehicle. Please contact our customer services.

### 4.3 Electrical operation

#### 12V-voltage (on-board power supply)

#### **CAUTION!**

**The refrigerator should only be used in 12VDC-operation while the vehicle's engine is running, otherwise the on-board-battery would be discharged within a few hours!**

Mains power (230V)

**CAUTION!**

This option should only be selected where the supply voltage of the connection for power supply corresponds to the value specified on the data plate. Any difference in values may result in damage the appliance.

**4.4 Gas operation (liquid gas)**

- The refrigerator must be operated using liquid gas (propane, butane) (no natural gas or town gas).
- When using LPG gas, please consider that the burner needs cleaning at shorter intervals due to the gas combustion method (2 - 3 times per year recommended).
- In Europe, gas operation is permitted while travelling only on the condition that the gas system of the vehicle is equipped with a hose rupture protection. The national regulations of the respective country must be observed.
- For physical reasons, gas ignition faults could occur starting from an altitude above sea level of approx. 3280 ft. / 1000 m (**No malfunction!**)
- On the initial refrigerator start-up or after a cylinder change, air may be trapped in the gas line. To purge the air from the lines, switch on the refrigerator and any other gas appliances (e.g. stove) for a short time. The gas ignites without delay.
- Each refrigerator with manual ignition is equipped with an automatic flame safety valve which interrupts the gas supply automatically after approx. 30 seconds when the flame has extinguished.



**WARNING!**

As a basic rule, gas operation is prohibited in petrol stations!

Prior to starting the refrigerator in gas mode :

- Open the gas cylinder valve.
- Open the shut-off valve for gas supply to the refrigerator.

**4.5 Explanation of operating controls**

**NOTE!**

Proceed to the description that applies to **YOUR** model.

**Manual energy selection / manual ignition battery igniter (RM 8xx0) :**

- ① = Power On switch / Energy selector switch
- ② = Temperature controller
- ③ = Battery igniter (gas)
- ④ = Flame indicator (galvanometer)

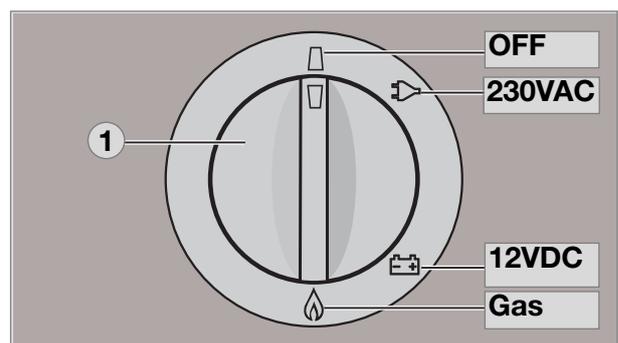


Fig. 6

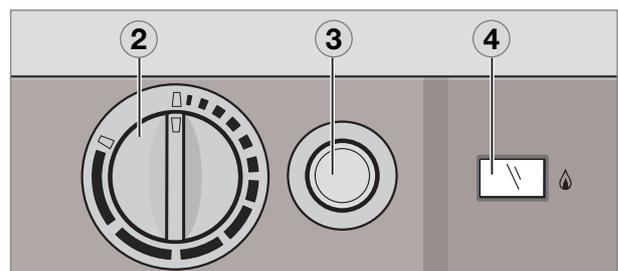


Fig. 7

**Manual energy selection / automatic ignition MES (RM 8xx1) :**

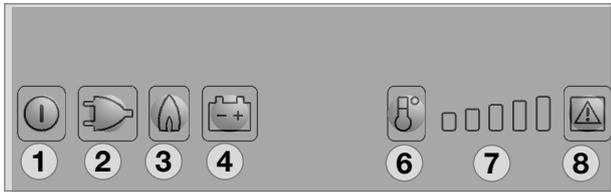


Fig. 8

- ① = Power **ON/OFF** switch
- ② = Energy selector button 230V AC
- ③ = Energy selector button GAS
- ④ = Energy selector button 12V DC
- ⑥ = Temperature level selection
- ⑦ = Temperature level display
- ⑧ = Indicator LED failure /  
Reset button GAS FAILURE

**Switching ON/OFF**

- Switch ON by pressing button (1), 2s
- Switch OFF by pressing button (1), > 2s

**230V AC operation**

- Select "Mains voltage" by pressing button (2)
- Set temperature step by pressing button (6)

**12V DC operation (vehicle's battery)**

- Select "Battery voltage" by pressing button (4)
- Set temperature step by pressing button (6)

**Gas operation**

- Select "Gas" by pressing button (3)
- Set temperature step by pressing button (6)

**Automatic energy selection / automatic ignition AES (RM 8xx5) :**



Fig. 9

- ① = Power **ON/OFF** switch
- ② = Energy selector button 230V AC
- ③ = Energy selector button GAS
- ④ = Energy selector button 12V DC
- ⑤ = Selector button "AUTOMATIC"
- ⑥ = Temperature level selection
- ⑦ = Temperature level display
- ⑧ = Indicator LED failure /  
Reset button GAS FAILURE

**Switching ON/OFF**

- Switch ON by pressing button (1), 2s
- Switch OFF by pressing button (1), > 2s

**Manual operation**

- Select energy source with buttons (2,3,4)
- Set temperature step by pressing button (6)

**Automatic operation**

- Change over to "Automatic" with button (5)  
Automatical energy selection (if available)  
Sequence of priority:
  - 1.) Solar (12V DC)
  - 2.) 230V AC
  - 3.) 12V DC
  - 4.) Liquid gas
- Set temperature step by pressing button (6)

## 4.6 RM 8xx0 models

### Appliances with battery igniter (manual energy selection)

#### 4.6.1 Electrical operation

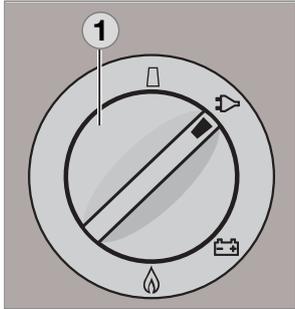


Fig. 10

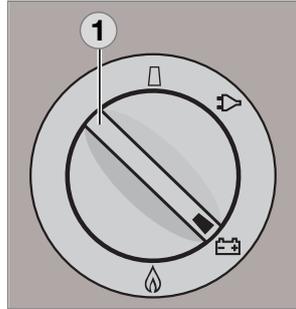


Fig. 11

Switch on the appliance by turning the energy selection switch **(1)** clockwise to position :



230V operation,



12V operation.

#### 4.6.2 Gas operation

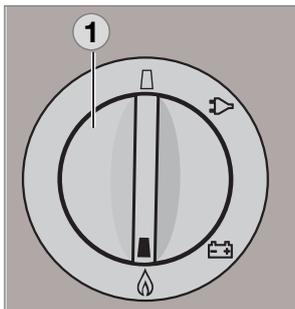


Fig. 12

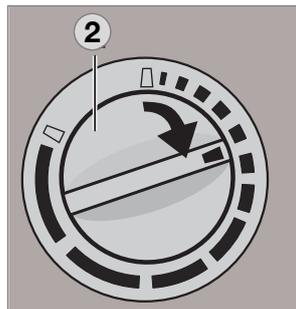


Fig. 13

1. Turn the rotary selector switch **(1)** to position  .
2. Turn the temperature selector **(2)** clockwise and push. Keep the controller button depressed.

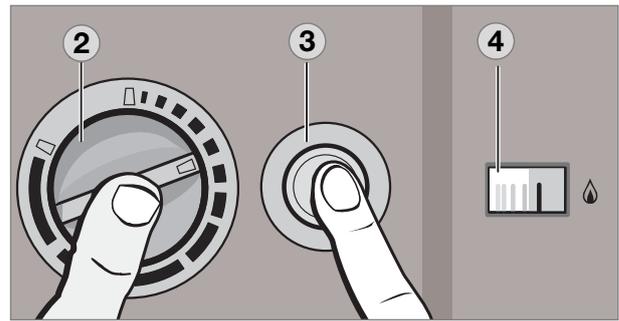


Fig. 14

3. Then, press knob **(3)** of battery igniter down and keep it depressed. The ignition process is activated automatically.
4. Once the flame ignites, the pointer of galvanometer **(4)** begins moving into the green range. The refrigerator is operational. Keep knob **(2)** depressed for approx. 15 seconds and finally release it.

#### 4.6.3 Setting of cooling compartment temperature

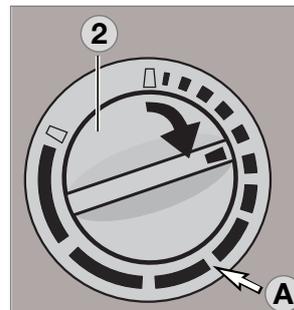


Fig. 15

Select the desired cooling compartment temperature by turning the rotary knob **(2)** .

The scale starts with **MIN** position (small bar = highest temperature) and climbs up to **MAX** position

(large bar = lowest temperature).

Note: The temperature levels do not relate to absolute temperature values.



- Please select the medium setting **(A)** for ambient temperatures between +15°C and +25°C. The unit operates within its optimum performance range.
- **12V operation:** The refrigerator operates without thermostatic control (continuous operation).

## 4.7 RM 8xx1 models

### MES appliances (manual energy selection)

#### 4.7.1 Electrical operation

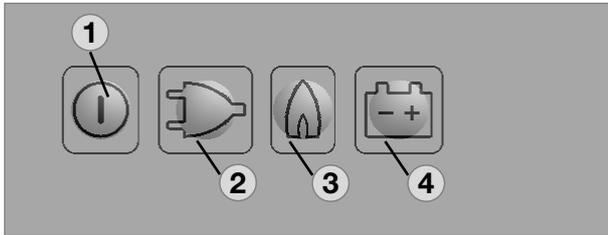


Fig. 16

To start the refrigerator, press button **(1)** for **2 seconds**.

The refrigerator starts with the last selected type of energy.

#### 230V operation :

Press button **(2)** :



#### 12V operation :

Press button **(4)** :



#### 4.7.2 Gas operation

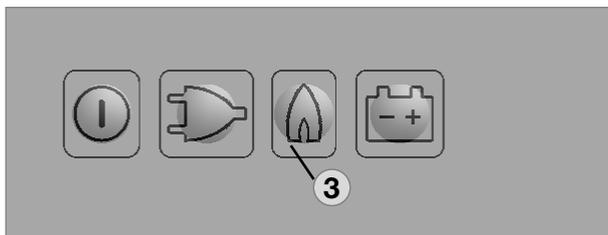


Fig. 17

#### Gas operation :

Press button **(3)** :



The ignition process is activated automatically by means of an automatic igniter.



The flame extinguishes after reaching the pre-set cooling compartment temperature and ignites again if the cooling compartment temperature increases again. If the flame is not lit after the first ignition attempt, the automatic igniter repeats the ignition twice (duration 30 s) at time intervals of 2 minutes. If the flame is not lit afterwards, a fault is indicated.

#### 4.7.3 Setting of cooling compartment temperature

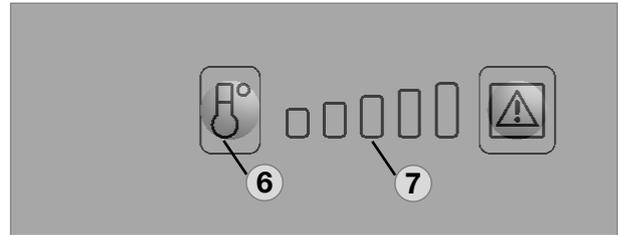


Fig. 18

Select the desired cooling compartment temperature by pressing button **(6)**.

The LED display **(7)** of the selected temperature setting is illuminated.

The scale starts with **MIN position** at the left LED position (small bar = highest temperature) and climbs up to **MAX position** at the right LED position (large bar = lowest temperature). Note: The temperature levels do not relate to absolute temperature values.

## 4.8 RM 8xx5 models

### AES appliances

#### (manual + automatic energy selection)

#### 4.8.1 Manual operation

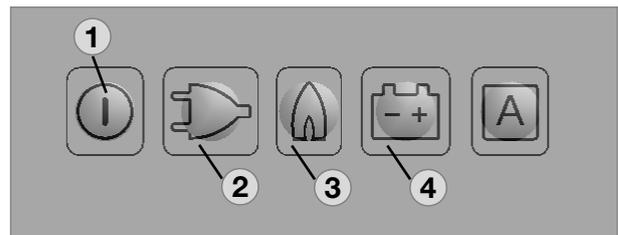


Fig. 19

To start the refrigerator, press button **(1)** for **2 seconds**.

The refrigerator starts with the last selected type of energy.

#### 230V operation :

Press button **(2)** :



#### 12V operation :

Press button **(4)** :



#### Gas operation :

Press button **(3)** :



## 4.8.2 Automatic operation

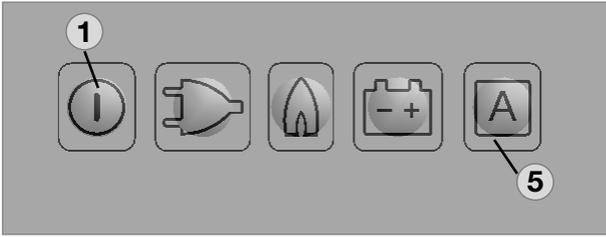


Fig. 20

To start the refrigerator, press button **(1)** for **2 seconds**.

The refrigerator starts with the last selected type of energy.

### Automatic operation :

Press button **(5) : A**

Upon switching on, the electronics **automatically** selects one of the three possible energy types: **230V - 12V - liquid gas**. The control electronics automatically ensures that the refrigerator is supplied with the optimum source of energy in each respective case.

**Sequence of priority:**

- 1.) **Solar (12V DC)**
- 2.) **230V AC**
- 3.) **12V DC**
- 4.) **Liquid gas**



If sufficient mains voltage is available (more than 195 V), this power source is selected as prime option. If a solar system capable of powering the refrigerator is installed, the solar 12V supply takes priority.

The 12V operation is otherwise only effective while the engine is running.

According to the sequence of priority the electronics selects **GAS** as energy source only, if both of the electrical energy source are not available.

Manual operation is possible at any time.

## 4.8.3 Setting of cooling compartment temperature

see point 4.7.3 *Setting of cooling compartment temperature* .

## 4.8.4 Refuelling while in AES mode operation



In order to prevent unintended switching to gas operation during refuelling, the electronic system starts gas operation of the refrigerator after the motor has been turned off for 15 minutes. During this period the appliance is ready for operation ("stand-by"). The temperature level LEDs do not light then while all other indicators remain active.



### WARNING!

**The use of unshielded flames is prohibited in petrol station environments.**

**Should the refuelling stop last longer than 15 minutes, the refrigerator has to be switched off or switched over to another energy type.**

## 4.8.5 Additional features (MES / AES)

- The brightness of the display reduces after a few seconds if no other buttons are pressed. The indicator lights again if a button is pressed. Press the button again to activate the required function.
- Failures are indicated by flashing of the failure indicator LED.
- Should the door be kept open for too long (more than 2 minutes), an acoustic signal is initiated (pulsing whistle tone).
- Should the electronic control detect any failure, an acoustic signal will sound (pulsing whistle tone). At the same time the display starts flashing (please refer to section *Information on failure display and troubleshooting* ).

## 4.9 Self-contained gas operation and optional battery compartment

An optional battery compartment in the electronics case for internal (self-contained) power supply of the electronics is available for the model variants RM 8xx1 (appliances with electronics).



Battery compartment

Fig. 21



Batteries are not included !

Load the battery compartment with batteries (8 x AA 1.5 V) before operating the refrigerator.

### Self-contained gas operation

All operating modes can be selected while the on-board 12 V DC power supply is active. The battery compartment is disconnected from the power supply.

If the vehicle on-board 12 V DC power supply is not present or there is an interruption of the mains power supply during operation, the electronics automatically switch to the appliance internal battery power supply.

**The refrigerator can now only be operated in the gas mode.**

All LED indicators except the **GAS LED** are not lit during operation with the batteries inside the appliance. The **GAS LED** flashes every **15 seconds**.

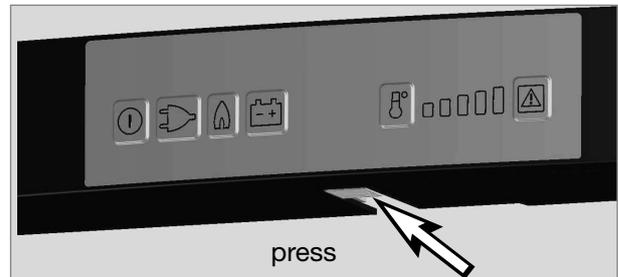
If a button is pressed, the temperature level LEDs (7, Fig. 8) also light.

If the voltage of the battery inside the appliance is too low, an acoustic signal (whistle tone) sounds every 15 seconds.

Then replace the batteries in the battery compartment

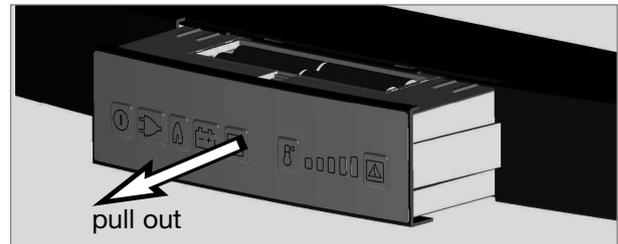
### 4.9.1 Inserting / changing the batteries

Switch off the refrigerator, as described in section *Shutting of the refrigerator*.



Opening battery compartment

Fig. 22



Pulling out battery compartment

Fig. 23

#### CAUTION!

- Remove discharged batteries.
- Replace the batteries completely.
- Do not mix different types of batteries.
- Observe the correct polarity !
- Do not connect non-rechargeable batteries to a charger.
- Remove rechargeable batteries from the battery compartment before charging.
- Avoid short circuits on the contacts in the battery compartment!
- Remove the batteries from the battery compartment if the refrigerator will not be used for a long time.



#### Protect the environment!

Do not dispose of batteries in domestic waste. Take your used batteries to your dealer or a collection point.

## 4.10 Door locking

 **CAUTION!**  
As a basic rule, shut and lock the refrigerator before you start your journey!



Fig. 24

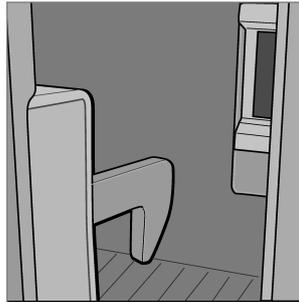


Fig. 25

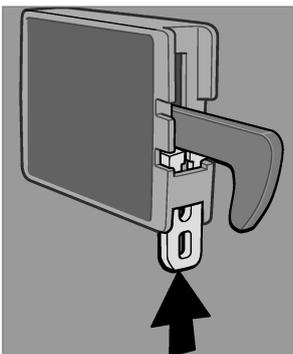
Open the door by pressing the locking button and pull open (see Fig. 24).

Shut the door again by pushing it to close. The snapping into the lock can be heard.

While the vehicle is parked, the locking hook may be fixed to facilitate opening of the door (Fig. 26-27).

### 4.10.1 Fastening and releasing the door lock hook when parking the vehicle

If the vehicle is parked for a longer period of time, the locking hook may be clamped by means of a lockbar. The door may now be opened by just pulling it without need of pressing the locking button.



Fastening

Fig. 26

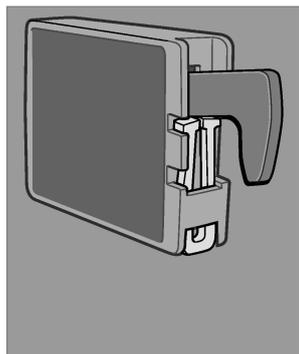
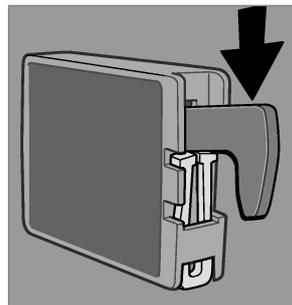


Fig. 27



Releasing

Fig. 28

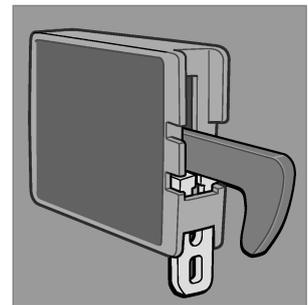


Fig. 29

## 4.11 Lighting

The interior lighting is controlled using a door contact. Should the door be kept open more than 2 minutes, an acoustic signal is initiated (pulsing whistle tone), **except for models with battery igniter.**

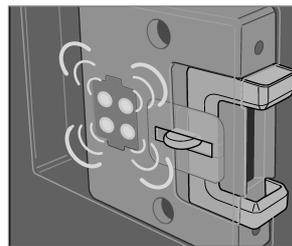


Fig. 30



Please contact the authorized Dometic Service if a failure occurs.

## 4.12 Positioning the storage racks

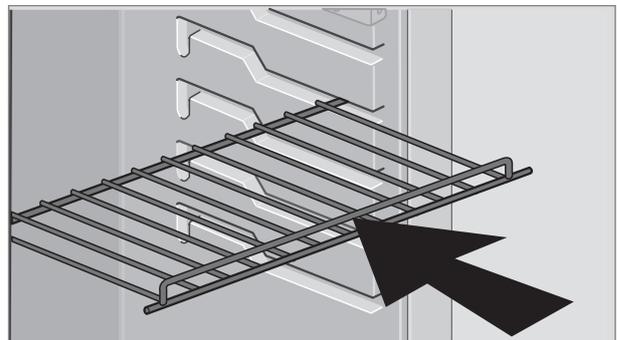


Fig. 31

The storage racks may be pulled out by smoothly lifting them and may be positioned as desired.

### 4.13 Removable freezer compartment

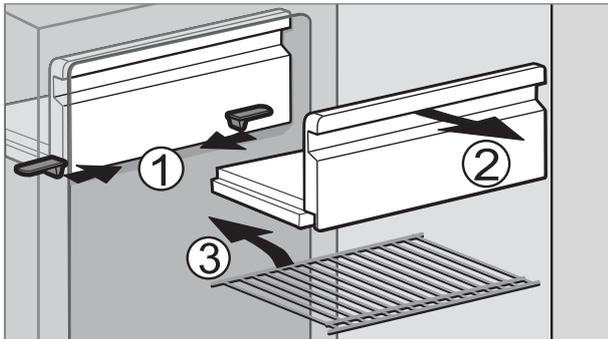


Fig. 32

To enlarge the cooling compartment, just remove the freezer compartment.

1. Unlock the freezer compartment on both sides.
2. Pull the freezer compartment out.

Store the freezer compartment safely in order to prevent damage



Once the freezer compartment is removed, an additional storage rack (3.) may be installed. The storage rack is a piece of extra equipment and may be obtained by **Dometic**.

### 4.14 Exchange of the igniter's battery

Appliances with battery igniter (RM 8xx0)

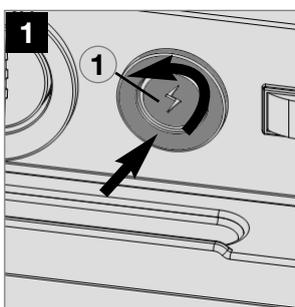


Fig. 33

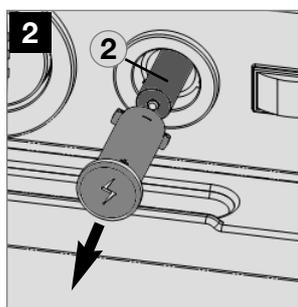


Fig. 34

Unlock the battery (2) by depressing and turning the button (1) approx. 90° counter-clockwise (by means of a suitable screw driver). After removing the cap, the battery (1.5 V AAA/R3/Micro) can be removed and replaced. **Observe correct polarity!**

### 4.15 Operation during low outside temperatures

Check that the ventilation grilles and the exhaust (1) duct system (2) have not been blocked by snow, leaves, etc. .

Cold air can restrict the performance of the unit. Install the **winter covers (3)** if you discover any loss of cooling performance when outdoor temperatures are low. This protects the unit against excessively cold air.

Ventilation grille LS100

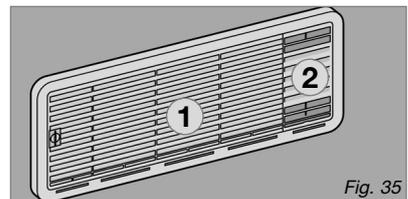


Fig. 35

Ventilation grille LS200 + winter cover

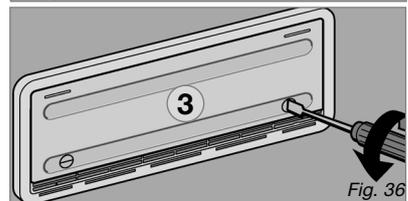


Fig. 36

#### CAUTION!

**Refrigerators up to 130 l capacity \* :  
Do not install the top winter cover during gas operation.**

\* See *Technical Data* or information on the rating plate.

You should also attach both winter covers if the vehicle is taken out of service for a longer period of time or while it is being cleaned from the outside.



The following ventilation grille combinations can be installed on your vehicle: **LS 100 and LS 200** or **two LS 200** for refrigerators up to 130 l capacity; **two LS 300** (not shown) for refrigerators with more than 130 l capacity. Pay attention to this when purchasing winter covers.

For the ventilation grille **LS 300**, Dometic provides the Winter Set **EWS 300** which can be used at very low temperatures from +5 °C to -30 °C.

### 4.16 Storing food and making ice cubes

#### 4.16.1 Storing products in the cooling compartment

- Switch the refrigerator on approx. 12 hours before filling it.
- Always store pre-cooled foods in the refrigerator. Make sure that the food is well cooled when it is bought and also when transporting it. Use insulated cooling bags.
- Open the refrigerator door only for a short period of time when removing products.
- Products must be packed - best of all in closed containers, wrapped in aluminium foil or similar - and stored separately from each other, in order to prevent drying out or odours.
- Allow foods that have been warmed up to cool down before storing.
- Avoid storing products in the refrigerator that could emit volatile flammable gases.
- Do not overfill the storage grids and compartments to prevent obstructing the internal air circulation.
- Maintain a clearance of approx. 10 mm between chilled products and post-evaporator ("cooling fins").
- Do not expose the refrigerator to direct sunlight. Please bear in mind that the temperature inside a closed vehicle increases sharply if exposed to sunlight and that this can reduce the efficiency of the refrigerator.
- Ensure that air circulation of the cooling unit is not obstructed. Keep the ventilation grilles free from obstructions.

#### 4.16.2 Storing products in the freezer compartment

- Do not keep carbonated drinks in the freezer.
- The freezer compartment is suitable for making ice cubes and for short-term storage of frozen food. It is not suitable as a means of freezing foods.

When ambient temperatures are lower than +10°C and the refrigerator is exposed to these temperatures for extended periods of time, an even regulation of freezer temperature cannot be guaranteed for system-related reasons. This can cause the temperature in the freezer to rise and the stored goods to melt.

#### 4.16.3 Refrigerator compartments

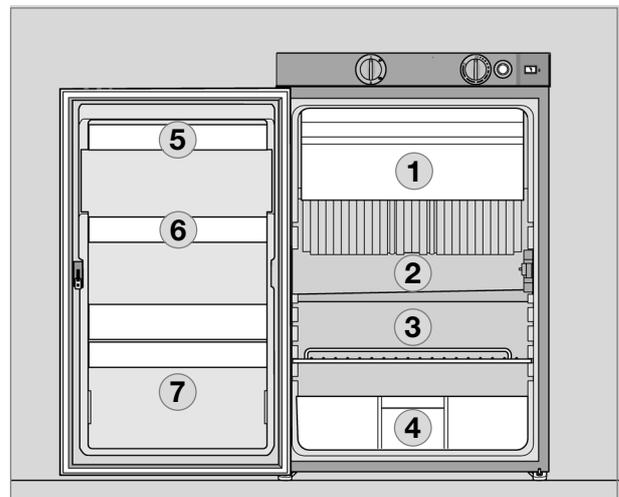


Fig. 37

- ① **Freezer compartment :**  
already frozen food (deep-frozen food)
- ② **Middle compartment:**  
Dairy products, convenience food
- ③ **Bottom compartment:**  
Meat, fish, food for defrosting
- ④ **Vegetable compartment:**  
Salads, vegetables, fruit
- ⑤ **Top door shelf:**  
Eggs, butter
- ⑥ **Middle door shelf:**  
Cans, dressings, ketchup, jam
- ⑦ **Bottom door shelf (drinks compartment):**  
Drinks in bottles or bags

#### 4.16.4 Making ice cubes

Ice cubes are best frozen overnight. At night, the refrigerator has less work to do and the unit has more reserves.

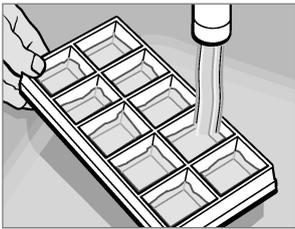


Fig. 38

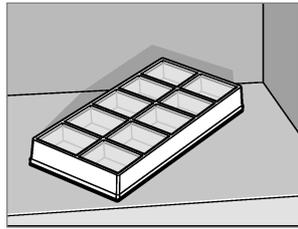


Fig. 39

1. Fill the ice cube tray with drinking water.
2. Place the ice cube tray in the freezer compartment.



**WARNING!**  
Only use drinking water!

#### 4.17 Shutting off the refrigerator

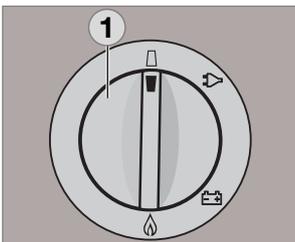


Fig. 40

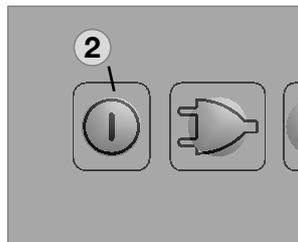


Fig. 41

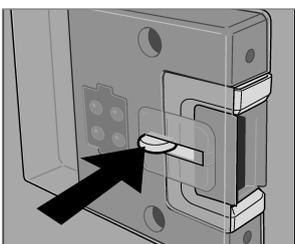


Fig. 42

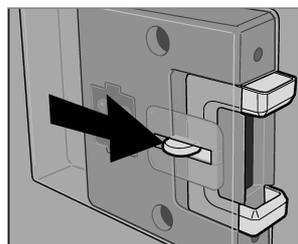


Fig. 43

- For battery igniter models, set energy selector switch (1) to position "OFF". The appliance is switched off (Fig. 40).
- Switch off MES and AES models by pressing button (2). Keep button (2) pressed for 3 seconds. The display disappears

and the appliance is fully switched off (Fig. 40).

- Release the locking mechanism of the door lock by pushing it and shift it to the front. If the door is shut in this position, a small gap is nevertheless kept open to prevent formation of mildew.
- If the refrigerator is to be taken out of service for an extended period of time, close the onboard shut-off valve and the cylinder valve .

#### 4.18 Defrosting

As time goes by, frost builds up on the fins inside the refrigerator. A layer of frost thicker on one side may occur and does not represent a malfunction. When this layer of frost is about 3 mm (0.118 inches) thick, the refrigerator should be defrosted.

- Switch off the refrigerator, as described in section *Shutting off the refrigerator*.
- Remove all food and the ice cube tray.
- Leave the refrigerator door open to allow air to enter and to prevent formation of mildew.
- After defrosting (freezer compartment and fins free of frost), wipe both cooling compartments dry with a cloth.

**Note:** Water thawing in the main compartment of the refrigerator runs into an appropriate container at the back of the refrigerator. From there, the water evaporates. Place a cloth in the freezer compartment and in the cooling compartment to collect excess water before defrosting.

#### CAUTION!

**The layer of ice must never be removed forcibly, nor may defrosting be accelerated using a heat source!**

### 4.19 Changing the decor panel

**Model RMS 84xx, RM 8xxx, RM(S)L 8xxx (with frame)**

- Remove the lateral ledge (1) the door (ledge is attached, not screwed).
- Shift decor panel (2) away from the door and insert the new decor panel. Re-attach ledge (1) .

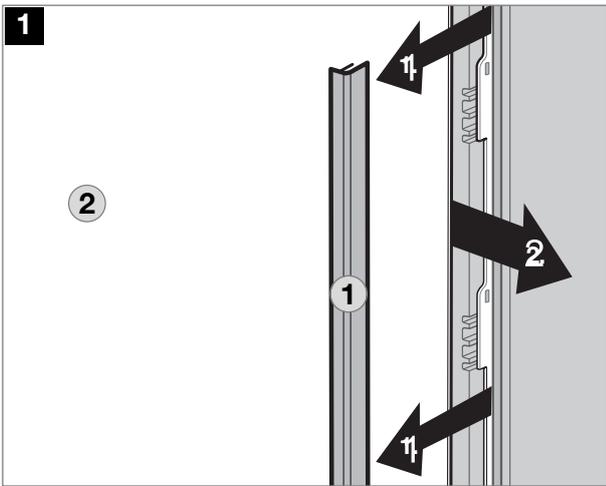


Fig. 44

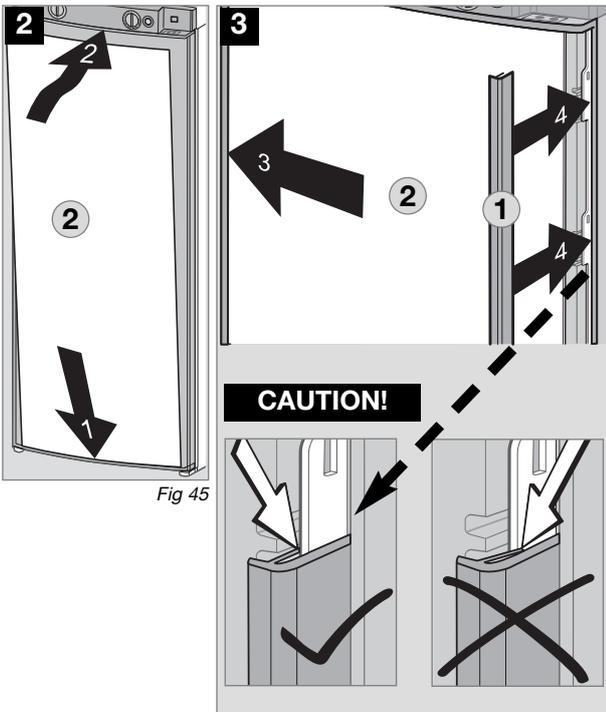


Fig 45

Fig. 46

### Decor panel dimensions (frame) :

**RMS 84xx, RM 8xxx**

**Casing width** 486 mm

Height	Width	Thickness
743 +/- 0.5 mm	472.5 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

**Casing width** 523 mm

Height	Width	Thickness
743 +/- 0.5 mm	508 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

**RM(S)L 8xxx**

**Casing width** 523 mm

Height	Width	Thickness
1169.5 +0/-1 mm	507.5 +0/-1 mm	max. 1.7 mm

**Model RMx(L) 8xxx (Inserting of frameless decor panel)**

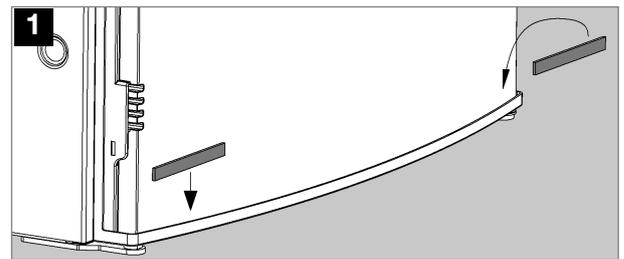


Fig. 47

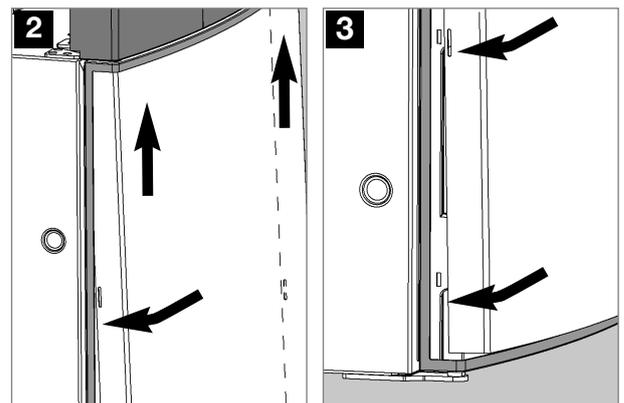


Fig. 48

Fig. 49

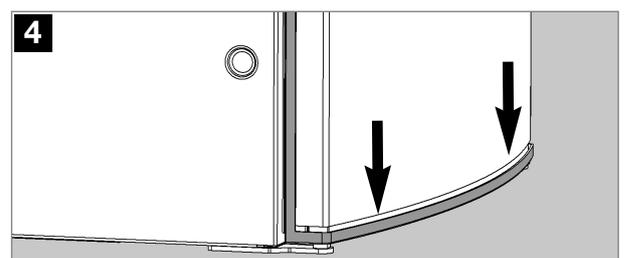


Fig. 50

## 4.20 Trouble-shooting

### Failure: The refrigerator does not cool sufficiently.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inadequate ventilation to the unit.</li> <li>- Thermostat setting is too low.</li> <li>- The condenser is heavily frosted.</li> <li>- Too much warm food has been stored inside within short period of time.</li> <li>- The appliance has been running for only a short period of time.</li> <li>- Ambient temperatures too high.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check that ventilation grilles are not covered.</li> <li>- Set thermostat to a higher level.</li> <li>- Check that the refrigerator door closes properly.</li> <li>- Allow warm food to cool down before storage.</li> <li>- Check whether the cooling compartment works after approx. 4 - 5 hours.</li> <li>- Regularly remove ventilation grilles.</li> </ul>

### Failure: The refrigerator does not cool in gas operation mode.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas cylinder empty.</li> <li>- Is the upstream shut-off device open ?</li> <li>- Air in the gas pipe ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Change gas cylinder.</li> <li>- Open shut-off device.</li> <li>- Switch off the appliance and start again. Repeat this procedure 3 - 4 times, if necessary</li> </ul>

### Failure: The refrigerator does not cool in 12V operation.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> <li>- On-board fuse defective.</li> <li>- On-board battery discharged.</li> <li>- Engine not running.</li> <li>- Heating element defective (please also refer to failure indication).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fit new fuse.</li> <li>- Check battery, charge it.</li> <li>- Start engine.</li> <li>- Please inform the Dometic Customer Service</li> </ul>

### Failure: The refrigerator does not cool in 230V operation.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> <li>- On-board fuse defective.</li> <li>- Vehicle not connected to mains supply voltage.</li> <li>- AES: Gas operation despite connection to the mains supply voltage?</li> <li>- Heating element defective (please also refer to failure indication).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fit new fuse.</li> <li>- Make a connection to a mains power supply.</li> <li>- Appliance switches to gas operation due to insufficient mains supply voltage (automatically switches back to 230V operation).</li> <li>- Please inform the Dometic Customer Service.</li> </ul>

## 4.21 Information on failure display and trouble-shooting

- Refrigerators with an electronics system (MES, AES) indicate the occurrence of a malfunction by the LED or display flashing.
- If a malfunction occurs, the indicator LED "Failure" (8) flashes simultaneously. In the case of AES models an acoustic alarm sounds.

Before notifying the authorised Service Center, please check whether:

- the instructions in section "Operating the refrigerator" have been observed.
- the refrigerator stands level.
- it is possible to operate the refrigerator with any available power source.

### 4.21.1 Status indicators



MES

Fig. 51

- 1 = Button ON / OFF
- 2 = Energy selector switch 230V AC
- 3 = Energy selector switch GAS
- 4 = Energy selector switch 12V DC



AES

Fig. 52

- 5 = selector switch "AUTOMATIC"
- 6 = temperature level button
- 7 = temperature level display
- 8 = fault LED / GAS FAULT reset button

### Operation with on-board 12 V power supply

Indicator	Fault	Remedy
2  + 8  + acoustic signal 20 s	<b>230V mode:</b> "230V" not available or voltage too low	Check mains power connection, mains voltage, fuse
4  + 8  + acoustic signal 20 s	<b>12V mode:</b> "12 V" not available or voltage too low	Check 12 V connection, on-board battery, fuse <b>AES:</b> Check D+ signal
3  + 8  + acoustic signal 20 s	<b>GAS/Automatic mode:</b> Flame not ignited	Check gas supply (gas bottle, gas valve) Press the  (8) button after clearing the fault.
Acoustic signal, 15 s, at 2 minute intervals	Interior lighting is switched on	Close door, check door contact
2  + 7  + acoustic signal 20 s	<b>230V mode:</b> 230V heating element defective	Arrange replacement of 230V heating element, contact Customer Service
4  + 7  + acoustic signal 20 s	<b>12V mode:</b> 12V heating element defective	Arrange replacement of 12V heating element, contact Customer Service
7  flashing	Temperature sensor without contact or defective	contact Customer Service
3  + 7  + acoustic signal 20 s	Burner defective or cooling unit defective	Check burner, burner nozzles, if necessary contact Customer Service and arrange replacement

**Operation with batteries (internal power supply)**

Indicator	Fault	Remedy
③  flashing ⑧  brightly	Flame not ignited	Check gas supply (gas bottle, gas valve) Press the  (8) button after clearing the fault.
③  flashing ⑦  brightly	Burner defective or cooling unit defective	Check burner, burner nozzles, if necessary contact Customer Service and arrange replacement
Acoustic signal at 15 second intervals	Undervoltage detection (internal batteries)	Replace batteries
Automatic switching from external to internal power supply does not function (absence of the on-board 12 V power supply for the electronics)	Refrigerator does not function; gas operation not possible although the batteries are inserted.	Switch off the refrigerator and start again. The on-board power supply was interrupted during the starting of the gas operation. <b>Note:</b> No automatic switching is performed during the ignition.



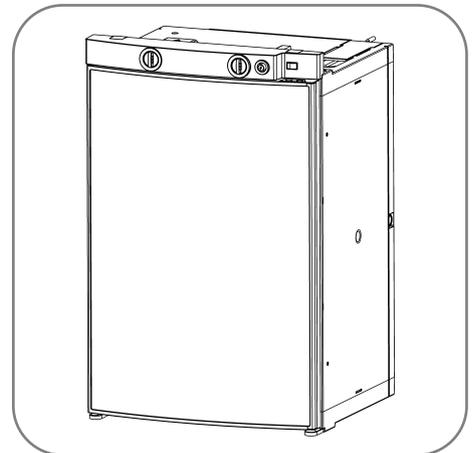
# Istruzioni per l'uso

## Frigorifero ad assorbimento per veicoli camper

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555  
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501  
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500  
RMSL 8501 RMSL 8505

Prendere nota dei seguenti dati :

Numero di modello .....  
Numero di prodotto .....  
Numero di serie .....

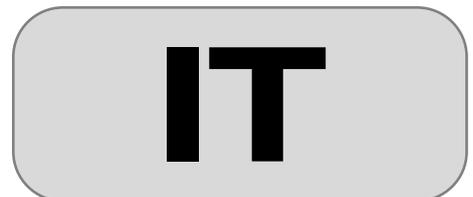


Type C40 / 110

CE (E<sub>1</sub>) 10 R - 047358

N 4

MBA 12/2014





## Per la vostra sicurezza



### **AVVERTIMENTO!**

Il presente apparecchio non può essere utilizzato da bambini (dagli 8 anni in su) né da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con inadeguata esperienza e/o inadeguate conoscenze, che non siano sottoposti a supervisione o che non siano stati adeguatamente istruiti per un uso sicuro dell'apparecchio e che non abbiamo compreso i pericoli derivanti da tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e le operazioni di manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini qualora questi non siano sorvegliati.



### **PERICOLO!**



Non usare mai una fiamma viva per controllare se le parti e le condutture che trasportano il gas non hanno delle perdite! Vi è rischio d'incendio ed esplosione.



### **AVVERTIMENTO!**

Il funzionamento dell'apparecchio a gas non è permesso

- presso i distributori di carburanti
- sui traghetti e su treni auto accompagnate
- durante il trasporto della roulotte/camper con un carro attrezzi o un veicolo di trasporto. Vi è pericolo d'incendio !

Spegnere l'apparecchio.

È essenziale che la pressione operativa del riduttore di pressione dell'impianto a gas corrisponda a quanto indicato sulla targhetta del frigorifero.

Qualora i valori fossero differenti, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi e si potrebbe verificare una situazione di pericolo.

Il frigorifero non è stato ideato per la conservazione conforme di medicinali. Fate attenzione alle indicazioni nel foglietto illustrativo dei medicinali.

Abbandonare immediatamente il locale non appena si sente odore di ammoniaca. Spegnere prima l'apparecchio.

Non aprire mai il gruppo refrigeratore ad assorbimento! È ad alta pressione. Vi è pericolo di fermento!

Lavori su impianti a gas, impianti di gas di scarico ed elettrici devono essere effettuati solo da personale di servizio autorizzato. Con provvedimenti non conformi alla perfetta regola d'arte possono risultare gravi danni a persone e/ o a cose.

**AVVERTIMENTO!****Proteggere i bambini :**

Quando il frigorifero viene rottamato, rimuovere tutti gli sportelli e lasciare i ripiani all'interno. Questa operazione ne impedirà la chiusura accidentale e il rischio soffocamento.

**Produzione di cubetti di ghiaccio :**

Usare solo acqua potabile!

**ATTENZIONE!**

Durante il funzionamento, il gruppo frigorifero si scalda molto. Quando si rimuovono le grate di aerazione, evitare il contatto con le parti che conducono calore.

Se la linea di allacciamento è danneggiata, deve essere sostituita dall'assistenza clienti Dometic o da personale specializzato e qualificato al fine di evitare pericoli.

Chiudere e bloccare assolutamente lo sportello del frigorifero!

**ATTENZIONE!****Sostituire le batterie :**

- Rimuovere le batterie scariche.
- Sostituire completamente le batterie.
- Non mescolare tipologie diverse di batterie.
- Rispettare la polarità !
- Non collegare le batterie non ricaricabili ad un caricabatteria.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal vano batterie prima di ricaricarle.
- Evitare i cortocircuiti sui contatti del vano batterie !
- Rimuovere le batterie dall'apposito vano se il frigorifero non verrà utilizzato per lungo tempo.

**Operazione con 230V~ :**

Selezionare questa modalità operativa solamente se l'alimentazione di tensione del collegamento elettrico corrisponde al valore indicato sulla targhetta. In caso di valori divergenti è possibile danneggiare l'apparecchio!

**Sbrinamento:**

Lo strato di ghiaccio non deve mai essere rimosso con la forza e il processo di sbrinamento non deve essere accelerato usando una sorgente di calore!

**Pulizia del veicolo:**

Quando si pulisce il veicolo, nell'area circostante le grate di aerazione non utilizzare idropulitrici ad alta pressione.

---

# Sommario

<b>1.0</b>	<b>Generalità</b>	<b>6</b>
1.1	Introduzione	6
1.2	Avvertenze relative a queste istruzioni per l'uso	6
1.3	Tutela dei diritti d'autore	6
1.4	Spiegazione dei simboli utilizzati	6
1.5	Garanzia	7
1.6	Limitazione della responsabilità	7
1.7	Servizio Clienti	7
1.8	Pezzi di ricambio	7
1.9	Consigli sull'ambiente	8
1.9.1	Rottamazione	8
1.9.2	Consigli sul risparmio energetico	8
1.10	Dichiarazione di conformità	8
<b>2.0</b>	<b>Norme di sicurezza</b>	<b>9</b>
2.1	Uso conforme alle norme	9
2.2	Responsabilità dell'utente	9
2.3	Protezione dei bambini per lo smaltimento dell'apparecchio	9
2.4	Lavori e controlli sul frigorifero	9
2.5	Informazioni sul refrigerante	10
2.6	Apparecchi con comandi elettronici (MES/AES)	10
2.7	Funzionamento del frigorifero a gas	10
2.8	Norme di sicurezza per conservare i prodotti alimentari	11
<b>3.0</b>	<b>Descrizione del modello</b>	<b>12</b>
3.1	Nome del modello	12
3.2	Targhetta indicatrice del frigorifero	12
3.3	Dati tecnici	13
3.4	Spiegazione del frigorifero	14
<b>4.0</b>	<b>Funzionamento del frigorifero</b>	<b>15</b>
4.1	Pulizia	15
4.2	Manutenzione	15
4.3	Funzionamento con corrente elettrica	15
4.4	Funzionamento a gas (gas liquido)	16
4.5	Spiegazione degli elementi di comando	16
4.6	Modelli RM 8xx0	17
4.6.1	Funzionamento con corrente elettrica	17
4.6.2	Funzionamento a gas	18
4.6.3	Regolazione della temperatura nel vano frigorifero	18
4.7	Modelli RM 8xx1	19
4.7.1	Funzionamento con corrente elettrica	19
4.7.2	Funzionamento a gas	19
4.7.3	Regolazione della temperatura nel vano frigorifero	19
4.8	Modelli RM 8xx5	19
4.8.1	Funzionamento manuale	19
4.8.2	Funzionamento automatico	20
4.8.3	Regolazione della temperatura nel vano frigorifero	20
4.8.4	Rifornimento di carburante durante il funzionamento in modalità automatica	20
4.8.5	Funzioni supplementari (MES e AES)	20

---

4.9	Funzionamento autonomo a gas e scomparto batterie opzionale .....	21
4.9.1	Inserire / Sostituire le batterie .....	21
4.10	Bloccaggio porta .....	22
4.10.1	Bloccare e allentare il chiavistello della porta quando il veicolo rimane inutilizzato .....	22
4.11	Illuminazione .....	22
4.12	Sistemare i ripiani .....	22
4.13	Scomparto surgelati estraibile .....	23
4.14	Sostituzione della pila dell'accenditore .....	23
4.15	Funzionamento a temperature esterne basse .....	23
4.16	Sistemazione degli alimenti in frigorifero e preparazione dei cubetti di ghiaccio .....	24
4.16.1	Conservare gli alimenti nel vano frigorifero .....	24
4.16.2	Conservazione di alimenti nel comparto del congelatore .....	24
4.16.3	Scomparti frigorifero .....	24
4.16.4	Produzione di cubetti di ghiaccio .....	25
4.17	Messa fuori servizio .....	25
4.18	Sbrinamento .....	25
4.19	Sostituzione della placca decorativa .....	26
4.20	Risoluzione dei disfunzioni .....	27
4.21	Indicazioni sulla segnalazione e la correzione di guasti .....	28
4.21.1	Indicazioni dello stato .....	28

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D-57074 Siegen  
[www.dometic.com](http://www.dometic.com)

© Dometic GmbH - 2014 - Si riservano modifiche

## 1.0 Generalità

### 1.1 Introduzione

Con questo frigorifero ad assorbimento della **Dometic** avete fatto una buona scelta. Siamo sicuri che sarete completamente soddisfatti del vostro nuovo frigorifero, sotto tutti i punti di vista. Il frigorifero, che funziona silenziosamente, è prodotto in base a standard di alta qualità e garantisce un efficiente utilizzo delle risorse e dell'energia elettrica per tutta la durata del suo ciclo vitale, durante la produzione, durante l'uso e quando viene rottamato.

### 1.2 Avvertenze relative a queste istruzioni per l'uso

**Prima di mettere in funzione il frigorifero, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.**

Queste istruzioni vi forniscono le necessarie indicazioni per l'uso corretto del vostro frigorifero. **Fate particolarmente attenzione alle norme di sicurezza.** L'osservanza delle avvertenze e delle istruzioni sul modo di procedere è importante per l'impiego sicuro del vostro frigorifero e per proteggere da danni voi e il frigorifero. Per poter attuare un provvedimento è necessario aver capito quanto è stato letto.

**Conservate accuratamente queste istruzioni per l'uso accanto al frigorifero in modo da poterle utilizzare in qualsiasi momento.**

### 1.3 Tutela dei diritti d'autore

Dati, testi e illustrazioni di queste istruzioni d'uso sono protetti dai diritti d'autore e sono soggetti ai diritti di protezione industriale. Nessuna parte di queste istruzioni può essere riprodotta, copiata o altrimenti utilizzata senza l'autorizzazione della Dometic GmbH, Siegen.

### 1.4 Spiegazione dei simboli utilizzati

#### Avvertenze

Le avvertenze sono contrassegnate da simboli. Un testo integrativo vi spiega il grado di pericolo.

**Osservate molto accuratamente questi segnali di avvertimento. In questo modo potete proteggere da danni voi, altre persone e l'apparecchio.**



**PERICOLO!**

**PERICOLO** questo simbolo indica una situazione immediata di pericolo che può causare la morte o ferite gravi in caso di mancata osservanza delle istruzioni date.



**AVVERTIMENTO!**

**AVVERTIMENTO** questo simbolo indica una situazione potenziale di pericolo che può causare la morte o ferite gravi in caso di mancata osservanza delle istruzioni date.



**ATTENZIONE!**

**ATTENZIONE** questo simbolo indica una situazione potenziale di pericolo che, può causare ferite leggere o di media gravità in caso di mancata osservanza delle istruzioni date.

**ATTENZIONE!**

**ATTENZIONE** questo simbolo indica una situazione potenziale di pericolo che, può causare ferite leggere o di media gravità in caso di mancata osservanza delle istruzioni date.

## Informazioni



**INFORMAZIONE** questo simbolo vi fornisce ulteriori e utili indicazioni sul modo di procedere con il vostro frigorifero.

## Indicazione per l'ambiente



**INDICAZIONE PER L'AMBIENTE** questo simbolo vi fornisce indicazioni utili sul risparmio di energia e lo smaltimento dell'apparecchio.

## 1.5 Garanzia

I termini di garanzia sono in conformità con la direttiva comunitaria 44/1999/CE e le normali condizioni applicabili per le nazioni in questione. In caso di garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore.

Eventuali danni causati da uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Qualsiasi modifica all'apparecchio o l'uso di **pezzi di ricambio non originali Dometic** nonché l'inosservanza delle garanzie istruzioni di installazione e d'uso rende nulla la garanzia ed esonera da ogni responsabilità.

## 1.6 Limitazione della responsabilità

Tutti i dati e le indicazioni di queste istruzioni per l'uso sono stati stabiliti tenendo conto delle norme e delle disposizioni in vigore, nonché secondo lo stato dell'arte. La **Dometic** si riserva di apportare in qualsiasi momento delle modifiche sul prodotto che siano opportune per migliorare sia il prodotto stesso che la sicurezza.

La **Dometic** non assume nessuna responsabilità nel caso di:

- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,
- impiego non conforme alle norme,
- uso di pezzi di ricambio non originali,
- modifiche e interventi sull'apparecchio

## 1.7 Servizio Clienti

Potete trovare i numeri di telefono dei centri di Servizio Assistenza autorizzati sull'opuscolo **EuroService Network** accluso ad ogni frigorifero. Anche in Internet potete trovare il centro di Servizio Assistenza più vicino cliccando su **www.dometic.com**.

Quando si contatta il Servizio clienti, indicare il modello, il numero di prodotto e il numero di serie, insieme al codice MLC, se applicabile. Queste informazioni si trovano sulla targhetta dei dati all'interno del frigorifero. Vi raccomandiamo di riportare questi dati nel campo previsto sul frontespizio di queste istruzioni.

## 1.8 Pezzi di ricambio

I pezzi di ricambio possono essere ordinati in tutta Europa tramite il centro di Servizio clienti.

Se vi rivolgete al Call Center vogliate sempre indicare il modello e il numero del prodotto! Queste informazioni si trovano sulla targhetta dei dati all'interno del frigorifero.



## 2.0 Norme di sicurezza

### 2.1 Uso conforme alle norme

Il frigorifero è progettato per l'installazione su veicoli quali caravan o camper. L'apparecchio è stato certificato per questo uso in base alla Direttiva UE sul gas.

Utilizzate il frigorifero esclusivamente per raffreddare e immagazzinare generi alimentari.



#### **AVVERTIMENTO!**

**Il frigorifero non è stato ideato per la conservazione conforme di medicinali.**

**Fate attenzione alle indicazioni nel foglietto illustrativo dei medicinali.**

### 2.2 Responsabilità dell'utente

Le persone che utilizzano il frigorifero devono avere dimestichezza con l'uso dello stesso e conoscere le avvertenze di queste istruzioni d'uso.

Il presente apparecchio non può essere utilizzato da bambini (dagli 8 anni in su) né da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con inadeguata esperienza e/o inadeguate conoscenze, che non siano sottoposti a supervisione o che non siano stati adeguatamente istruiti per un uso sicuro dell'apparecchio e che non abbiano compreso i pericoli derivanti da tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e le operazioni di manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini qualora questi non siano sorvegliati.

[EN 60335-2-24, 7.12]

### 2.3 Proteggere i bambini dopo lo smaltimento dell'apparecchio



#### **AVVERTIMENTO!**

**Quando il frigorifero viene rottamato, rimuovere tutti gli sportelli e lasciare i ripiani all'interno. Questa operazione ne impedirà la chiusura accidentale e il rischio soffocamento.**

### 2.4 Lavori e controlli sul frigorifero



#### **AVVERTIMENTO!**

**Lavori su impianti a gas, impianti di gas di scarico ed elettrici devono essere effettuati solo da personale di servizio autorizzato. Con provvedimenti non conformi alla perfetta regola d'arte possono risultare gravi danni a persone e/ o a cose.**



#### **PERICOLO!**



**Non usare mai una fiamma viva per controllare se le parti e le condutture che trasportano il gas non hanno delle perdite! Vi è rischio d'incendio ed esplosione.**



#### **AVVERTIMENTO!**

**Non aprire mai il gruppo refrigeratore ad assorbimento! È ad alta pressione.**

**Vi è pericolo di ferimento!**

## 2.5 Informazioni sul refrigerante

Il refrigerante usato è l'ammoniaca. Questa sostanza è un composto naturale usato anche come prodotto di pulizia per la casa (1 litro di Salmiak per la pulizia contiene fino a 200 grammi di ammoniaca -circa il doppio della quantità usata nel frigorifero). Il sodio cromato viene utilizzato per proteggere dalla corrosione (1,8 % sul peso del solvente).

**Se si sente odore di ammoniaca :**

 **AVVERTIMENTO!**

- **Spegnere l'apparecchio.**
- **Aprire tutte le porte e finestre per consentire l'aerazione.**
- **Abbandonare il locale.**
- **Contattare il centro autorizzato di Servizio clienti Dometic.**

## 2.6 Apparecchi con comandi elettronici (MES/AES)

Un cosiddetto sistema di gestione batterie è spesso utilizzato dai fabbricanti del veicolo per fornire la tensione continua alla roulotte.

Se il complesso autovettura-roulotte resta con il motore spento per più di 30 minuti, il sistema di gestione batterie spegne automaticamente l'alimentazione del positivo permanente della roulotte (per impedire che la batteria si scarichi). **I frigoriferi con elettronica di controllo (MES/AES) sono quindi fuori servizio.**

Verificate che il veicolo trainante disponga di un sistema di gestione batterie.

**Per il funzionamento dei frigoriferi dotati di MES/AES deve essere assicurata un'alimentazione di tensione continua 12V.**

## 2.7 Funzionamento del frigorifero a gas

È essenziale che la pressione operativa del riduttore di pressione dell'impianto a gas corrisponda a quanto indicato sulla targhetta del frigorifero. Confrontare i dati della pressione operativa dichiarati sulla targhetta con i dati presenti sul monitor circa la pressione della bombola del gas liquido.



Tutti i frigoriferi Dometic sono equipaggiati per la pressione di esercizio di **30 mbar**. Per un collegamento ad un **impianto di 50 mbar**, utilizzare il **regolatore della pressione all'entrata Truma VDR 50/30**.



### **AVVERTIMENTO!**

**Il funzionamento dell'apparecchio a gas non è permesso**

- **presso i distributori di carburanti**
- **sui traghetti e su treni auto accompagnate**
- **durante il trasporto della roulotte/camper con un carro attrezzi o un veicolo di trasporto.**

**Vi è pericolo d'incendio !  
Spegnere l'apparecchio.**

**Se si sente odore di gas :**

- **Aprire tutte le finestre e uscire dal locale.**
- **Non accendere nessun dispositivo elettrico ed evitare l'utilizzo di fiamme.**
- **Chiudere la valvola della bombola a gas e lasciarla chiusa fino a risoluzione del problema.**
- **Consultare il personale specializzato\* autorizzato.**

**\* personale specializzato autorizzato**

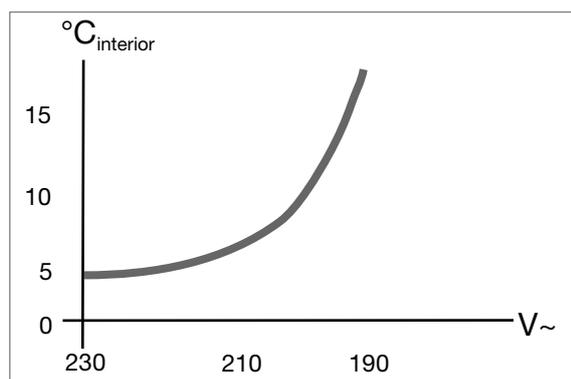
Le persone specializzate autorizzate sono esperti riconosciuti per i loro studi e le loro conoscenze che garantiscono un controllo a regola d'arte e sicuro.

## 2.8 Norme di sicurezza per conservare i prodotti alimentari

**Qualsiasi tipo di frigorifero non è in grado di migliorare la qualità degli alimenti, ma può al massimo conservarne per un breve periodo di tempo la qualità al momento della collocazione.**

**Tenere in considerazione le seguenti condizioni particolari per la conservazione degli alimenti in un frigorifero installato su un veicolo :**

- Variazione delle condizioni climatiche, come p. es. variazioni di temperatura.
- Temperatura interna elevata, se il veicolo è chiuso e parcheggiato ed è esposto ai raggi del sole (possibile temperatura fino a 50°C).
- Frigorifero installato dietro ad un finestrino ed esposto direttamente al sole.
- Gli alimenti sono stati riposti troppo presto dopo la messa in funzione dell'apparecchio.
- Uso del frigorifero durante il viaggio con una fonte di energia di 12V-CC.
- Oscillazioni dell'alimentazione di tensione in caso di veicolo fermo con energia pari a 230 V~.



Schema

Con queste condizioni particolari il frigorifero non può garantire la temperatura necessaria per alimenti rapidamente deperibili.

Fanno parte delle merci rapidamente deperibili: tutti i prodotti con data di scadenza riportata e temperatura di conservazione minima di +4°C o inferiore, in particolare carne, pollame, pesce, salumi, cibi pronti.

### Conservare i prodotti alimentari :

- Confezionare separatamente i prodotti crudi e quelli cotti (per es. contenitori, pellicola d'alluminio o simili).
- Togliere il sovra-imballaggio delle confezioni singole soltanto se tutti i dati necessari, come ad esempio la data di scadenza, sono indicati anche nelle singole confezioni.
- Osservare le indicazioni e le avvertenze relative alla data di scadenza indicate sulle confezioni.
- Non lasciare troppo a lungo fuori dal frigorifero gli alimenti raffreddati.
- Porre in evidenza gli alimenti con la data di scadenza più ravvicinata.
- Riavvolgere nella confezione i resti dei cibi e consumarli il più in fretta possibile.
- Lavare le mani, prima e dopo aver toccato gli alimenti.
- Pulire l'interno del frigorifero ad intervalli regolari. Osservare la sezione *Pulizia* in queste istruzioni.



Le condizioni ambientali influiscono sul rendimento del gruppo. Selezionare la posizione centrale della gamma di temperatura ambiente tra + 15° C e +25° C (confr. *Regolazione della temperatura nel vano frigorifero*). In tal modo il gruppo funziona nel campo di rendimento ottimale.

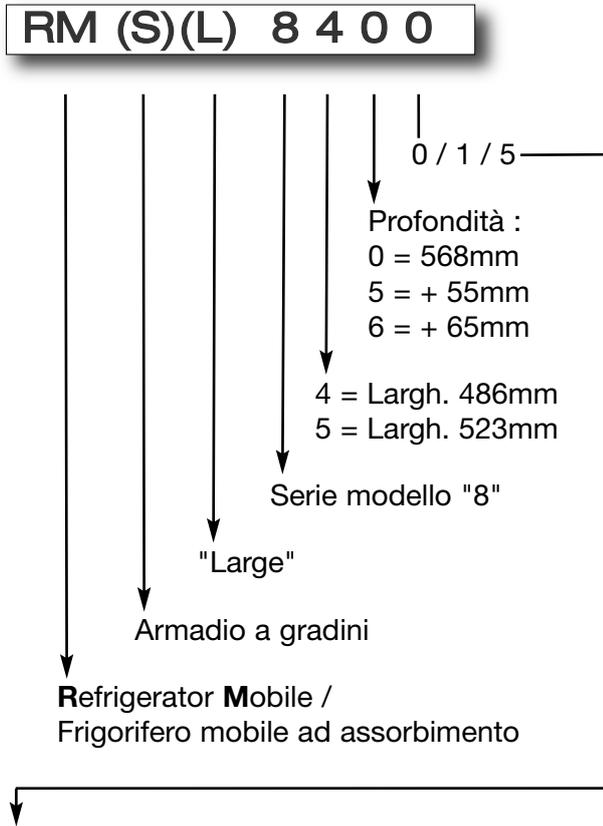
I frigoriferi DOMETIC funzionano secondo il principio dell'assorbimento. A causa della sua caratteristica fisica, un sistema di assorbimento reagisce lentamente a variazioni del termostato, alla perdita di freddo quando si apre la porta o si ripongono i cibi. Gli apparecchi appartengono alla classe clima SN in conformità a EN / ISO 7371 nella gamma di temperatura ambiente da +10° C a +32° C.

**Montare le protezioni invernali se, in presenza di basse temperature esterne, si rileva una perdita della potenza frigorifera (vedere *Funzionamento a temperature esterne basse*). Con temperature ambiente superiori a +32°C per un lungo periodo di tempo, è opportuno installare un ventilatore supplementare Dometic (articolo No. 241 2985 - 01).**

### 3.0 Descrizione del modello

#### 3.1 Nome del modello

Esempio :



**0**  
Selezione manuale alimentazione + accensione manuale (**accenditore a pila**)

**1**  
Selezione manuale alimentazione, accensione automatica (**MES**)

**5**  
Selezione alimentazione automatica e manuale, accensione automatica (**AES**)

#### 3.2 Targhetta indicatrice del frigorifero

All'interno del frigorifero trovate la targhetta indicatrice. Contiene tutti i dati relativi al frigorifero. Qui potete leggere il nome del modello, il numero del prodotto e il numero di serie. Avete bisogno di questi dati ogni volta che vi rivolgete al Servizio Assistenza o per ordinare i pezzi di ricambio.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 <b>1</b>	PROD. NO. 00921087908 <b>2</b> LC 00	SER. NO. 12600008 <b>3</b>
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	100 l 106 l	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT
		9 l 0 l
NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET	96 l 102 l	
~ 230-240V / 125 W = 12	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) m: 18,3 g/h
<b>4</b>	<b>5</b>	
I3+ 28-30/37 I3B/P 28-30 I3P 37 mbar		
CE 0063 BL3214		G30, G31 p = 30/37 mbar
ABSORBER NH <sub>3</sub> = 115 g	Na <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> = 7,0 g	p max = 35 bar
CE 0085 031654 e 1 AP Z 660		
MADE IN GERMANY		00085136887

Esempio

Fig. 1

- 1** Numero di modello
- 2** Numero di prodotto
- 3** Numero di serie
- 4** Potenza massima assorbita
- 5** Pressione del gas

### 3.3 Dati tecnici

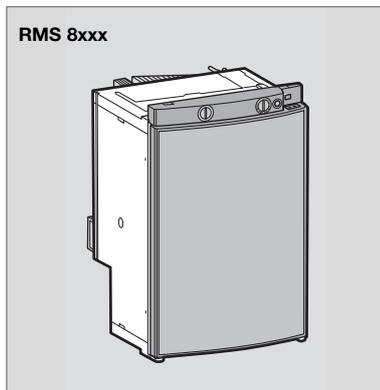


Fig. 2

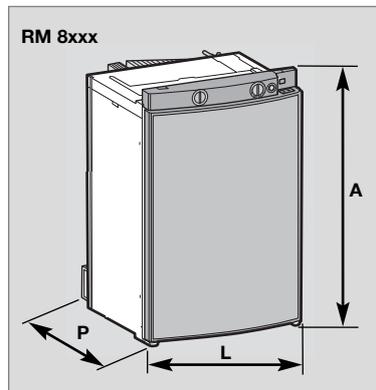


Fig. 3

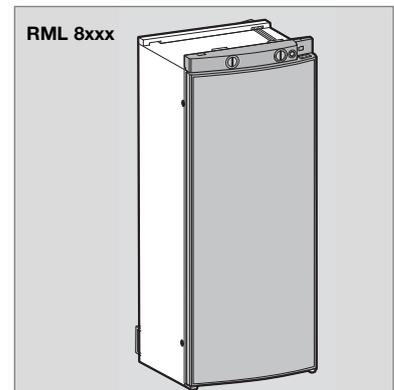


Fig. 4

#### Dati tecnici / modelli con sportello curvo

Modello	Dimensioni A x L x P (mm) Profondità compr. la porta	Capacità lorda con/senza comparto del congelatore		Valori di connessione Rete/Batteria	Consumo di elettricità/gas in 24 ore	Peso a vuoto	Accensione	
		comparto del congelatore	comparto del congelatore				piezo- elettrica	interr. auto- matico
RMS 8400	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg		•
RM 8400	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8405	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RML 8550	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg	•	
RML 8551	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg		•
RML 8555	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg		•
RMSL 8500	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg		•
RMSL 8505	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg		•

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

\* Il consumo medio è calcolato a una temperatura ambiente di 25°C in conformità allo standard ISO.



## Dati tecnici / modelli con sportello piano

Modello	Dimensioni A x L x P (mm) Profondità compr. la porta	Capacità lorda con/senza comparto del congelatore		Valori di connessione Rete/Batteria	Consumo di elettricità/gas in 24 ore	Peso a vuoto	Accensione	
		comparto del congelatore	comparto del congelatore				piezo- elettrica	interr. auto- matico
RMS 8500	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•

## 3.4 Spiegazione del frigorifero

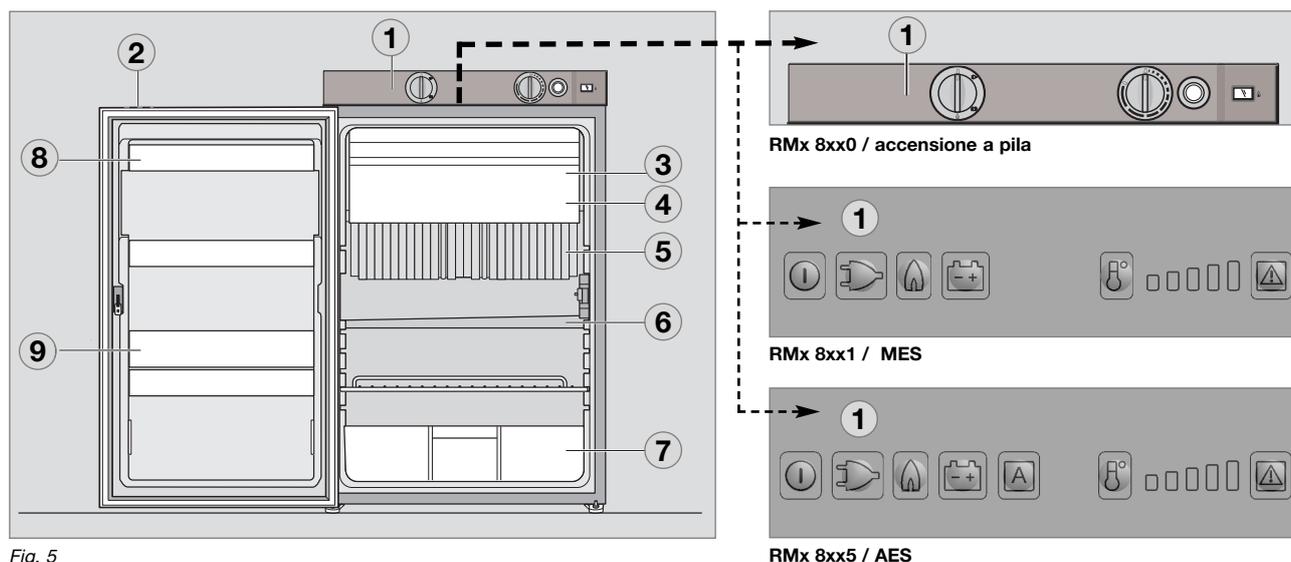


Fig. 5

- 1 Elementi di comando
- 2 Tasto per bloccaggio porta
- 3 Scomparto surgelati (estraibile)
- 4 Ripiano a griglia (opzionale, inseribile togliendo lo scomparto surgelati)
- 5 Evaporatore per vano frigorifero
- 6 Canale di scarico dell'acqua di condensa
- 7 Vassoio portaverdura
- 8 Balconcino superiore con coperchio, possibilità di inserire il ripiano per le uova opzionale
- 9 Balconcino inferiore portabottiglie

## 4.0 Funzionamento del frigorifero

Questo frigorifero può funzionare con tre tipi di alimentazione.

- **Tensione di rete (230V)**
- **Tensione continua (12V)**
- **Gas (gas liquido propano / butano)**

Il tipo di alimentazione desiderato è selezionato mediante il **selettore di alimentazione** (Modelli con dispositivo di accensione a batteria) oppure il **tasto di alimentazione** (MES, AES). Gli apparecchi con l'impostazione automatica dell'alimentazione (**AES**) dispongono anche della funzione supplementare "automatica". Il sistema elettronico AES seleziona automaticamente la migliore fonte di energia in qualsiasi momento.



- Alla prima accensione dell'apparecchio potrebbe prodursi un odore particolare, che scomparirà dopo qualche ora. Aerare bene il locale prima di soggiornarvi.
- Posizionare il veicolo in orizzontale, soprattutto al momento della messa in funzione e del caricamento prima di iniziare il viaggio.
- Il gruppo frigorifero è silenzioso.
- Il freezer dovrebbe raffreddarsi dopo circa un'ora, mentre il frigorifero raggiunge la temperatura d'esercizio dopo alcune ore.

### 4.1 Pulizia

Prima di mettere in funzione il frigorifero si raccomanda di pulire l'apparecchio all'interno e di ripetere tale operazione regolarmente.

Usare un panno soffice e acqua tiepida con un detergente delicato.

Poi risciacquare l'apparecchio con acqua pulita e asciugarlo con cura.

Tenere il canale di scarico dell'acqua di condensa libero da depositi.

Per evitare l'alterazione dei materiali non usare sapone, prodotti di pulizia abrasivi, o contenenti soda. Fare in modo che la guarnizione dello sportello non venga a contatto con olio o grasso.

### 4.2 Manutenzione

- In conformità alle norme applicabili, si fa notare che l'impianto a gas e i condotti del gas di scarico ad esso collegati devono essere sottoposti da parte di un esperto autorizzato ad un controllo relativo all'adempimento della norma europea EN 1949 prima di essere usati per la prima volta e in seguito ogni 2 anni. Dopo il controllo, deve essere redatto un certificato. **È responsabilità dell'utente assicurare che il controllo venga eseguito.**

- **Il bruciatore del gas deve essere pulito quando necessario e almeno una volta all'anno. Con l'utilizzo di gasauto (serbatoio o bombole ricaricabili) si riduce l'intervallo di manutenzione ad ogni sei mesi o tre mesi.**

Conservare i documenti comprovanti le manutenzioni effettuate sul frigorifero.

- **Lavori su impianti a gas ed elettrici devono essere effettuati solo da personale autorizzato.**

Si consiglia di far eseguire questo lavori da un Centro Servizio clienti autorizzato.

Si consiglia la manutenzione dopo che il veicolo è stato fermo per lunghi periodi. Rivolgersi al nostro Servizio Clienti.

### 4.3 Funzionamento con corrente elettrica

**Tensione di batteria (di bordo) (12V-)**

#### **ATTENZIONE!**

**Per evitare che la batteria di bordo si scarichi impostare su alimentazione a 12V solamente a motore acceso.**

## Tensione di rete (230V~)

### ATTENZIONE!

Selezionare questa modalità operativa solamente se l'alimentazione di tensione del collegamento elettrico corrisponde al valore indicato sulla targhetta. In caso di valori divergenti è possibile danneggiare l'apparecchio!

## 4.4 Funzionamento a gas (gas liquido)

- Il frigorifero deve essere alimentato da gas liquido (propano, butano - ma niente metano, o gas di città).
- Se si utilizza il gasauto bisogna tenere presente che, a causa del tipo di combustione del gas, il bruciatore deve essere pulito più spesso (si consiglia due o tre volte l'anno).
- In Europa il funzionamento a gas durante la marcia è permesso se l'installazione del gas sul veicolo è dotata di un tubo flessibile a prova di rottura. Si devono rispettare i regolamenti nazionali del paese in cui ci si trova.
- Ad un'altitudine di circa 1000 m s.l.m., quando si accende il gas possono verificarsi dei disturbi condizionati dal fenomeno fisico (**non è una disfunzione!**).
- Dopo la prima messa in funzione e dopo la sostituzione di una bombola le condutture di gas possono contenere dell'aria. Dopo una breve messa in funzione del frigorifero ed eventualmente di altri apparecchi a gas (per es. il fornello) le condutture del gas devono essere disaerate. Il gas si accende senza rallentamento.
- Tutti i frigoriferi, sia con accensione manuale che automatica, sono equipaggiati di un sistema automatico ignifugo, che interrompe automaticamente il flusso del gas circa 30 secondi dopo che la fiamma si spegne.



### AVVERTIMENTO!

L'uso del frigorifero alimentato a gas è assolutamente proibito nelle stazioni di rifornimento!

Prima di mettere in funzione il frigorifero nella modalità a gas :

- Aprire la valvola della bombola del gas.
- Aprire la valvola di sicurezza dell'alimentazione del gas del frigorifero.

## 4.5 Spiegazione degli elementi di comando

### AVVISO!

Proseguire con la descrizione relativa al **VOSTRO** modello.

**Selezione manuale dell'alimentazione/ accensione manuale, accensione a batteria (RM 8xx0) :**

- ① = Contattore / Selettore di alimentazione
- ② = Termostato
- ③ = Accenditore a batteria (gas)
- ④ = Indicatore di fiamma (galvanometro)

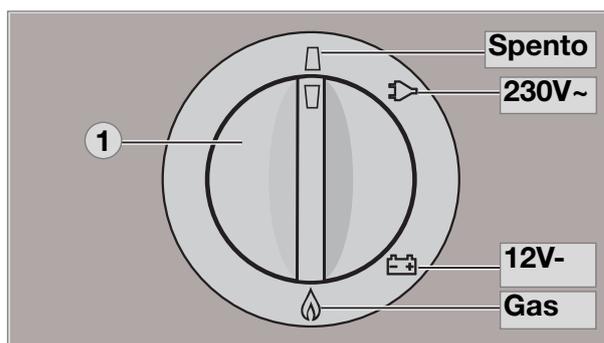


Fig. 6

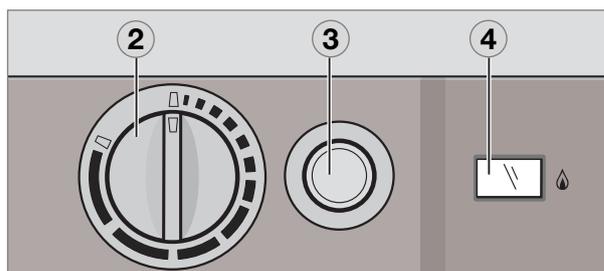


Fig. 7

**Selezione manuale dell'alimentazione /  
accensione automatica MES (RM 8xx1) :**

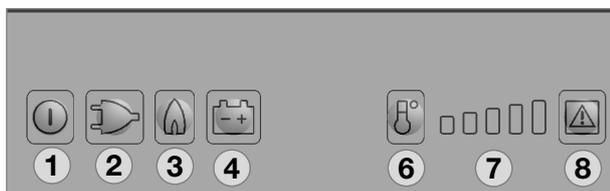


Fig. 8

- ① = Tasto ON / OFF
- ② = Tasto di selezione dell'alimentazione 230V~
- ③ = Tasto di selezione dell'alimentazione GAS
- ④ = Tasto di selezione dell'alimentazione 12V-
- ⑥ = Tasto livelli temperatura
- ⑦ = Indicatore dei livelli della temperatura
- ⑧ = LED anomalia/Tasto di reset ANOMALIA GAS

**Accensione / Spegnimento**

- Accensione col tasto (1), premere per 2 sec.
- Spegnimento col tasto (1), premere per più di 2 secondi

**Funzionamento con tensione di rete (230V~)**

- Selezione "Tensione di rete" col tasto (2)
- Temperaturstufen einstellen mit Taste (6)

**Funzionamento con tensione di batteria (di bordo) (12V-)**

- Selezione "Tensione di batteria" col tasto (4)
- Impostazione dei livelli della temperatura col tasto (6)

**Funzionamento a GAS**

- Selezione "Gas" col tasto (3)
- Impostazione dei livelli della temperatura col tasto (6)

**Selezione automatica dell'alimentazione /  
accensione automatica AES (RM 8xx5) :**



Fig. 9

- ① = Tasto ON / OFF
- ② = Tasto di selezione dell'alimentazione 230V~
- ③ = Tasto di selezione dell'alimentazione GAS
- ④ = Tasto di selezione dell'alimentazione 12V-
- ⑤ = Tasto di selezione "MODALITÀ AUTOMATICA"
- ⑥ = Tasto livelli temperatura
- ⑦ = Indicatore dei livelli della temperatura
- ⑧ = LED anomalia/Tasto di reset ANOMALIA GAS

**Accensione / Spegnimento**

- Accensione col tasto (1), premere per 2 sec.
- Spegnimento col tasto (1), premere per più di 2 secondi

**Funzionamento manuale**

- Selezione del tipo di alimentazione col tasto (2, 3, 4)
- Impostazione dei livelli della temperatura col tasto (6)

**Funzionamento automatico**

- Commutazione su "Modalità automatica" col tasto (5)

Selezione automatica dell'alimentazione (secondo la disponibilità):

- 1.) Solare (12V-)
- 2.) 230V~
- 3.) 12V-
- 4.) Gas liquido

- Impostazione dei livelli della temperatura col tasto (6)

## 4.6 Modelli RM 8xx0

Apparecchi con sistema di accensione a pila (selezione manuale dell'alimentazione)

### 4.6.1 Funzionamento con corrente elettrica

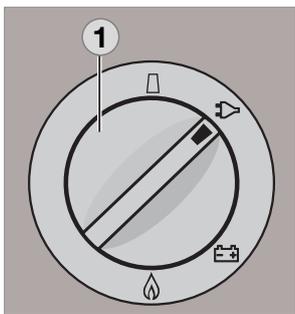


Fig. 10

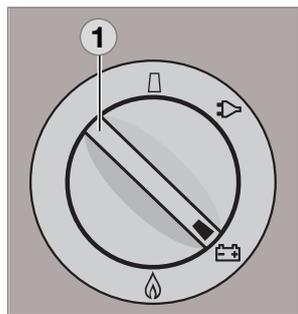


Fig. 11

Per mettere in funzione l'apparecchio, ruotare a destra il selettore di alimentazione (1) sulla posizione:

 per il funzionamento a 230 V,

 per il funzionamento a 12 V.

### 4.6.2 Funzionamento a gas

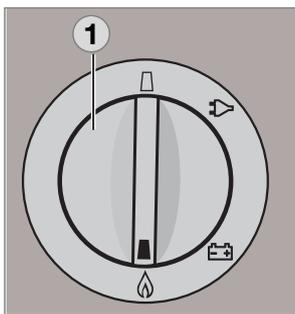


Fig. 12

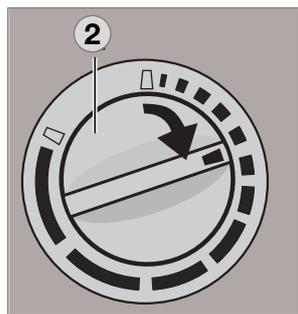


Fig. 13

1. Mettere il selettore rotante (1) sulla posizione .
2. Ruotare il termostato (2) a destra e premerlo. Tenerlo premuto.

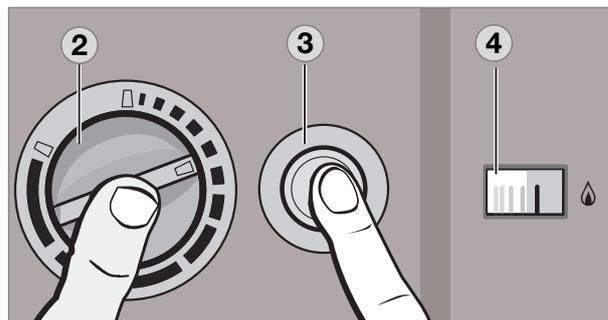


Fig. 14

3. Infine premere il pulsante di comando (3) dell'accensione a pila e tenerlo premuto. L'accensione avviene automaticamente.
4. L'indice del galvanometro (4) si sposta nella zona verde quando si accende la fiamma. Il frigorifero è in funzione. Tenere la manopola (2) premuta ancora per circa 15 sec. e poi lasciarla.

### 4.6.3 Regolazione della temperatura nel vano frigorifero

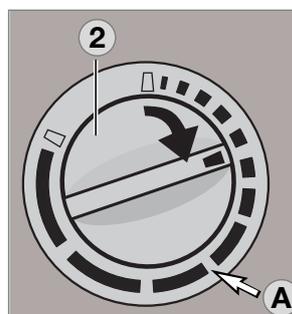


Fig. 15

Mediante il tasto (2) selezionare la temperatura desiderata nel vano frigorifero.

La scala comincia con la posizione **MIN** (trattino sottile = temperatura massima) e va fino alla posizione **MAX** (trattino più

largo = temperatura minima).

Tener presente che i livelli della temperatura non sono assegnati ad un valore di temperatura assoluto.



- In caso di temperature d'ambiente tra +15°C e +25°C impostare sulla posizione centrale (A). In tal modo il frigorifero avrà una resa ottimale.
- **Funzionamento a 12V:** Il frigorifero funziona senza controllo termostatico (funzionamento continuo).

## 4.7 Modelli RM 8xx1

Apparecchi MES (selezione manuale dell'alimentazione)

### 4.7.1 Funzionamento con corrente elettrica

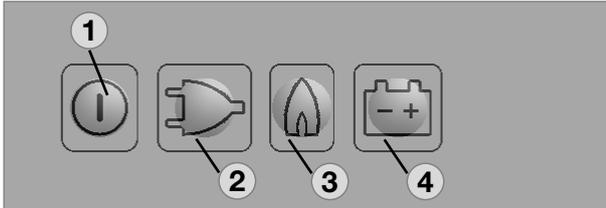


Fig. 16

Per mettere in funzione l'apparecchio, premere il tasto (1) per **2 secondi**.

Il frigorifero si avvia con l'ultimo tipo di alimentazione scelto.

**Funzionamento a 230V :**

Premere il tasto (2) : 

**Funzionamento a 12V :**

Premere il tasto (4) : 

### 4.7.2 Funzionamento a gas

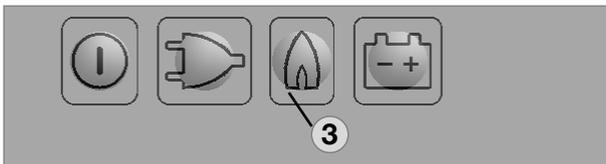


Fig. 17

**Funzionamento a gas :**

Premere il tasto (3) : 

L'accensione avviene automaticamente mediante un dispositivo automatico di accensione.



La fiamma si spegne dopo il raggiungimento della temperatura impostata per il vano frigorifero e si riaccende quando la temperatura del vano frigorifero si rialza. Qualora la fiamma non si accenda dopo il primo tentativo di accensione, il dispositivo automatico di accensione ripete l'accensione (per una durata di 30 secondi) due volte con un intervallo di 2 minuti. Se la fiamma ancora non si accende, appare sul display l'indicatore dell'anomalia.

### 4.7.3 Regolazione della temperatura nel vano frigorifero

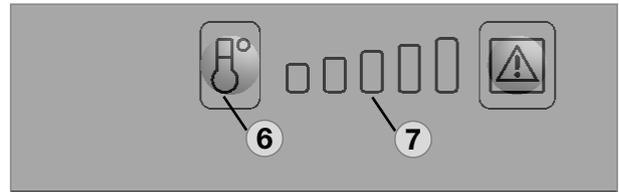


Fig. 18

Mediante il tasto (6) selezionare la temperatura desiderata nel vano frigorifero.

I LED indicatori (7) corrispondenti della temperatura impostata si illuminano.

La scala inizia dalla posizione **MIN** con il LED indicatore inferiore (più il trattino è piccolo = più la temperatura è alta) e arriva fino alla posizione **MAX** con il LED indicatore superiore (più il trattino è grande = più la temperatura è bassa). Tener presente che i livelli della temperatura non sono assegnati ad un valore di temperatura assoluto.

## 4.8 Modelli RM 8xx5

Apparecchi AES (selezione manuale + automatica dell'alimentazione)

### 4.8.1 Funzionamento manuale

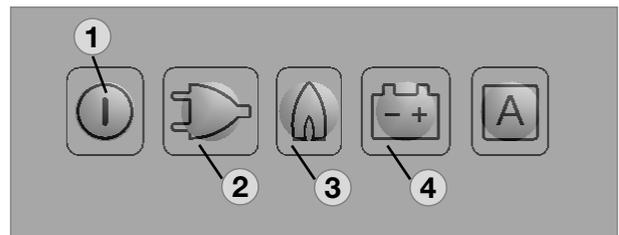


Fig. 19

Per mettere in funzione l'apparecchio, premere il tasto (1) per **2 secondi**.

Il frigorifero si avvia con l'ultimo tipo di alimentazione scelto.

**Funzionamento a 230V :**

Premere il tasto (2) : 

**Funzionamento a 12V :**

Premere il tasto (4) : 

**Funzionamento a gas :**

Premere il tasto (3) : 

### 4.8.2 Funzionamento automatico

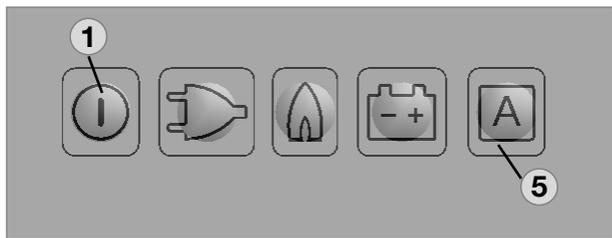


Fig. 20

Per mettere in funzione l'apparecchio, premere il tasto **(1)** per **2 secondi**.

Il frigorifero si avvia con l'ultimo tipo di alimentazione scelto.

#### Funzionamento automatico :

Premere il tasto **(5) : A**

Dopo la messa in funzione il sistema elettronico seleziona **autonomamente** tra i tre possibili tipi di alimentazione: **230V - 12V - gas liquido**. Grazie al sistema elettronico di controllo, il frigorifero è alimentato dall'energia di alimentazione di volta in volta ideale.

**Ordine di priorità:**

- 1.) Solare (12V CC)
- 2.) 230 CA
- 3.) 12V CC
- 4.) Gas liquido



Quando è disponibile sufficiente tensione di alimentazione (> 195 V), questa fonte di alimentazione sarà selezionata per prima. Se è stato installato un impianto solare che può alimentare il frigorifero, l'alimentazione solare a 12V ha la precedenza sull'alimentazione a 230V.

Il funzionamento a 12V altrimenti è attivo soltanto con il motore acceso.

Il sistema elettronico di controllo seleziona l'opzione **GAS** come tipo di alimentazione secondo l'ordine di priorità soltanto quando non sono più disponibili entrambi i tipi di alimentazione elettrica.

È sempre possibile ritornare alla selezione manuale dei tipi di alimentazione.

### 4.8.3 Regolazione della temperatura nel vano frigoriferor

Vedere pt. 4.7.3 *Regolazione della temperatura nel vano frigoriferor*.

### 4.8.4 Rifornimento di carburante durante il funzionamento in modalità automatica



Per evitare di commutare involontariamente sul funzionamento a gas durante il rifornimento di carburante, il circuito elettronico avvia il funzionamento a gas del frigorifero soltanto 15 minuti dopo lo spegnimento del motore. Durante questo tempo l'apparecchio è in stato di pronto operativo ("stand-by"). I LED dei livelli di temperatura non si illuminano, mentre tutti gli altri indicatori restano attivi.



#### AVVERTIMENTO!

**Nelle stazioni di rifornimento è vietato accendere qualsiasi fiamma libera.**

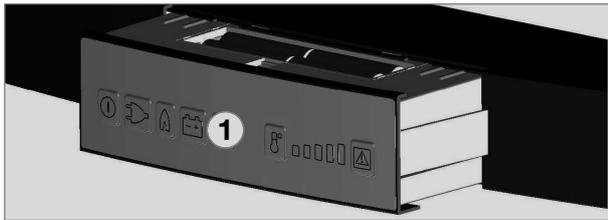
**Se la permanenza presso il distributore dovesse durare più di 15 minuti, è necessario spegnere il frigorifero o commutarlo su un'altra modalità di alimentazione.**

### 4.8.5 Funzioni supplementari (MES/AES)

- L'intensità luminosa dell'indicatore LED diminuisce dopo pochi secondi se il tasto non viene più premuto. Se il tasto viene premuto, l'indicatore illumina di nuovo. Premere un'altra volta per attivare la funzione desiderata.
- Le disfunzioni sono segnalate dal lampeggiare del LED di disfunzione.
- Se la porta rimane aperta troppo a lungo (più di 2 minuti), si attiva un segnale acustico (sibilo a impulsi).
- Se il controllo elettronico riconosce una disfunzione, si attiva un segnale acustico (sibilo ad impulsi). Nello stesso momento l'indicatore lampeggia (rilevamento di errore, vedere punto *Indicazioni sulla segnalazione e la correzione di guasti*).

## 4.9 Funzionamento autonomo a gas e scomparto batterie opzionale

Per i modelli RM 8xx1 (apparecchi con comandi elettronici) è disponibile un vano batterie opzionale nell'alloggiamento del circuito elettronico per l'alimentazione di tensione interna (autonoma) dei comandi elettronici.



Vano batterie

Fig. 21



Le batterie non sono incluse !

Prima della messa in funzione del frigorifero, mettere le batterie nell'apposito vano (8 x AA 1.5 V).

### Funzionamento autonomo a gas

Finché l'alimentazione di bordo con corrente continua a 12V è attiva, è possibile scegliere tutte le modalità di funzionamento. Lo scomparto batterie è scollegato

Se l'alimentazione di bordo con corrente continua a 12V non è presente o si verifica un'interruzione dell'alimentazione di tensione durante il funzionamento, il circuito elettronico commuta automaticamente alla tensione della batteria interna all'apparecchio.

**Ora il frigorifero può funzionare soltanto in modalità a gas.**

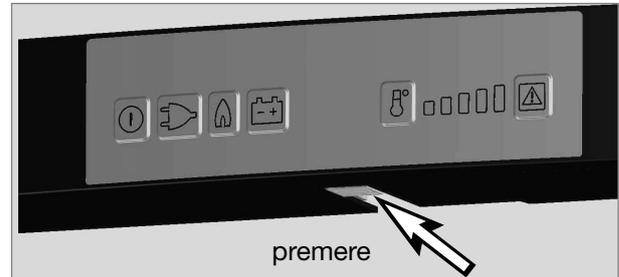
Durante il funzionamento con le batterie interne all'apparecchio, tutti gli indicatori LED sono spenti, eccetto il **LED GAS**. Il **LED GAS** lampeggia ogni **15 secondi**.

Se viene premuto un tasto, si accendono anche i LED dei livelli della temperatura (7, Fig. 8).

Se la tensione della batteria interna all'apparecchio è troppo bassa, ogni 15 secondi suona un segnale acustico (un sibilo). Quindi sostituire le batterie nell'apposito vano.

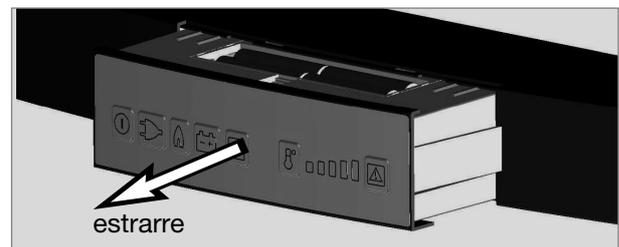
### 4.9.1 Inserire / Sostituire le batterie

Spegnere il frigorifero come descritto al punto *Messa fuori servizio*.



Aprire il vano batterie

Fig. 22



Estrarre il vano batterie

Fig. 23

### ATTENZIONE!

- Rimuovere le batterie scariche.
- Sostituire completamente le batterie.
- Non mescolare tipologie diverse di batterie.
- Rispettare la polarità !
- Non collegare le batterie non ricaricabili ad un caricabatteria.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal vano batterie prima di ricaricarle.
- Evitare i cortocircuiti sui contatti del vano batterie !
- Rimuovere le batterie dall'apposito vano se il frigorifero non verrà utilizzato per lungo tempo.



### Proteggete l'ambiente!

Non gettate le batterie tra i rifiuti domestici. Consegnate le batterie consumate a un rivenditore o ad un centro di raccolta.

## 4.10 Bloccaggio porta



### ATTENZIONE!

Chiudere e bloccare assolutamente lo sportello del frigorifero!



Fig. 24

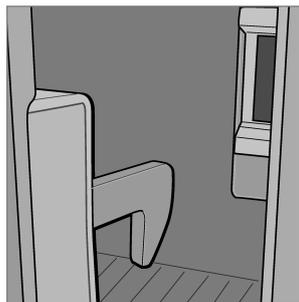


Fig. 25

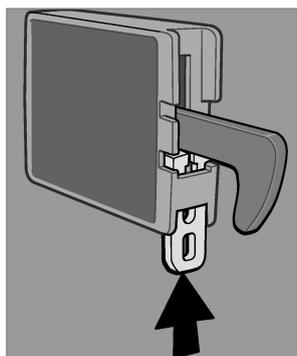
Premere il tasto di bloccaggio (fig. 24) e aprire la porta tirandola.

Richiudere la porta spingendola. Si sente lo scatto della chiusura.

Quando il veicolo rimane inutilizzato, si può fissare il gancio di bloccaggio per poter aprire più facilmente la porta (vedere fig. 26-27).

### 4.10.1 Bloccare e allentare il chiavistello della porta quando il veicolo rimane inutilizzato

Se il frigorifero deve restare inutilizzato per un lungo periodo di tempo, il gancio di bloccaggio dello sportello può essere bloccato con un chiavistello. Ora si può aprire lo sportello tirandolo semplicemente, senza azionare il tasto di bloccaggio.



Bloccare

Fig. 26

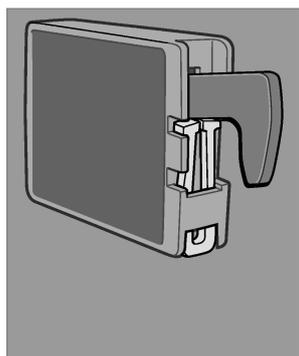
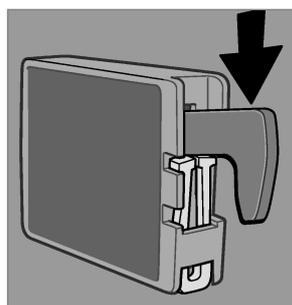


Fig. 27



Allentare

Fig. 28

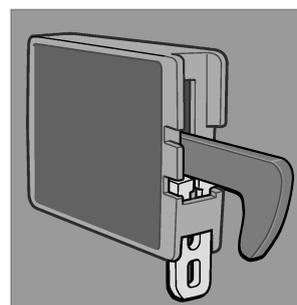


Fig. 29

## 4.11 Illuminazione

L'illuminazione interna viene controllata da un interruttore a sfioramento sulla porta. Se la porta rimane aperta per più di 2 minuti, si attiva un segnale acustico (sibilo a impulsi).

**Eccezione: modelli con accenditore a pila.**

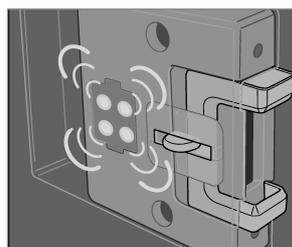


Fig. 30



In caso di disfunzione rivolgersi al centro di assistenza clienti autorizzato Dometic.

## 4.12 Sistemare i ripiani

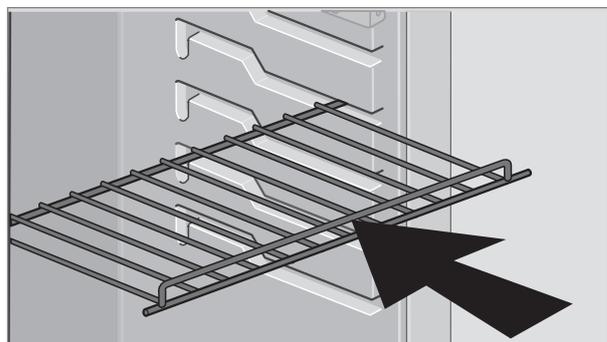


Fig. 31

I ripiani si tolgono sollevandoli leggermente dalla guida e possono essere sistemati a piacere.

#### 4.13 Scomparto surgelati estraibile

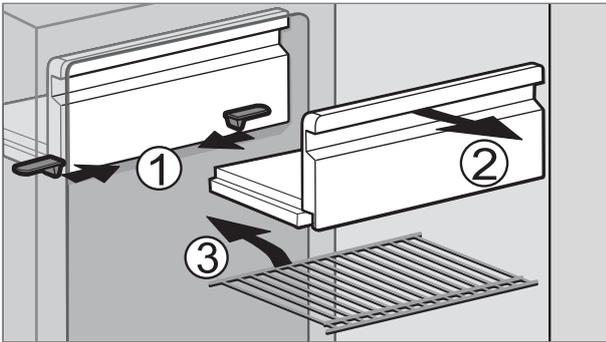


Fig. 32

Per una maggiore capacità del vano frigorifero si può estrarre lo scomparto surgelati.

1. Sbloccare lo scomparto surgelati da entrambi i lati.
2. Estrarre lo scomparto surgelati.

Riporre con cura lo scomparto surgelati per evitare che si danneggi.



Togliendo lo scomparto surgelati, si può inserire un ripiano supplementare (3). Il ripiano a griglia è disponibile come dotazione speciale presso la **Dometic**.

#### 4.14 Sostituzione della pila dell'accenditore

Apparecchi con accenditore a pila (RM 8xx0)

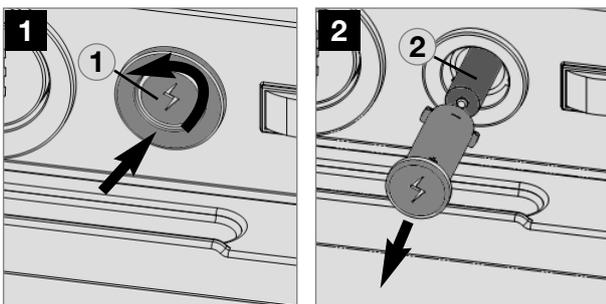


Fig. 33

Fig. 34

Ruotare la capsula del pulsante di comando (1), servendosi di un cacciavite, di circa 90° verso sinistra. Una volta rimossa la capsula, la batteria (2) (1.5V AAA/R3/ micro) può essere estratta e sostituita.

**Attenzione alla polarità!**

#### 4.15 Funzionamento a temperature esterne basse

Controllare regolarmente che la grata di ventilazione (1) e la conduttura del gas di scarico (2) non siano otturate da neve, foglie o simili.

L'aria fredda può limitare le prestazioni dell'unità. Montare le protezioni invernali (3) se, in presenza di basse temperature esterne, si rileva una perdita della potenza frigorifera. L'unità verrà così protetta dall'aria troppo fredda.

Grata di ventilazione LS100

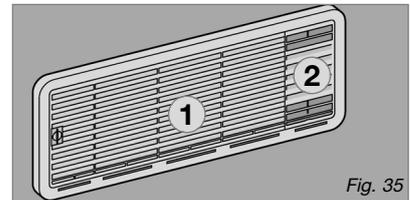


Fig. 35

Grata di ventilazione LS200 + copertura invernale

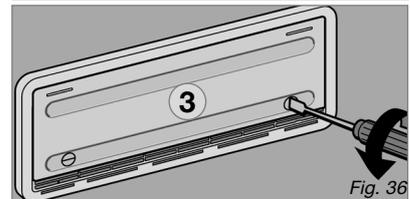


Fig. 36

#### ATTENZIONE!

**Frigoriferi con capacità fino a 130 l: Non montare la copertura invernale superiore durante il funzionamento a gas.**

\* v. i dati tecnici o l'indicazione sulla targhetta d'identificazione

Utilizzare entrambe le coperture invernali quando il veicolo è messo fuori servizio per un lungo periodo di tempo o deve essere pulito all'esterno.



Sul suo veicolo è possibile installare le seguenti combinazioni per la grata di aerazione: **LS 100 e LS 200** oppure **due LS 200** per i frigoriferi con capacità fino a 130 l; **due LS 300** (non mostrata in figura) per frigoriferi con capacità superiore ai 130 l. Prestare attenzione a questo aspetto al momento dell'acquisto delle coperture invernali.

Per la grata di aerazione **LS 300**, Dometic offre il set invernale **EWS 300** che può essere utilizzato con temperature molto basse, da +5 °C a -30 °C.

### 4.16 Sistemazione degli alimenti in frigorifero e preparazione dei cubetti di ghiaccio

#### 4.16.1 Conservare gli alimenti nel vano frigorifero

- Mettere il frigorifero in funzione 12 ore prima dell'istallazione.
- Riporre sempre prodotti preraffreddati. Assicurarsi che già al momento dell'acquisto e durante il trasporto i prodotti siano ben raffreddati. Usare borse isotermitiche.
- Quando si preleva un alimento, aprire solo brevemente la porta del frigorifero.
- Gli alimenti devono essere confezionati possibilmente in contenitori chiusi e riposti separatamente uno dall'altro, per evitare che si seccino o per impedire la formazione di odori.
- Far raffreddare i cibi riscaldati prima di riporli in frigorifero.
- Non conservare nel frigorifero prodotti da cui possano esalare gas volatili o infiammabili.
- Non riempire eccessivamente i ripiani e i cassetti per consentire una corretta circolazione dell'aria all'interno.
- Lasciare dello spazio libero (circa 10mm) tra i prodotti refrigerati e l'evaporatore posteriore ("alette di raffreddamento").
- Il frigorifero non deve essere esposto direttamente ai raggi del sole. Occorre tener conto che la temperatura interna in un veicolo chiuso aumenta molto se questo è esposto ai raggi del sole; ciò può danneggiare il frigorifero.
- Deve essere assicurata la libera circolazione dell'aria nel frigorifero. La grata di ventilazione non deve essere coperta.

#### 4.16.2 Conservazione di alimenti nello scomparto surgelati

- Non conservare nello scomparto surgelati delle bevande addizionate di anidride carbonica.

- Lo scomparto surgelati è previsto per produrre cubetti di ghiaccio e per una breve conservazione di vivande surgelate. Non è adatto per congelare vivande.

**Con temperature ambiente inferiori a +10°C non può essere assicurata una regolazione uniforme della temperatura de comparto del congelatore, qualora il frigorifero sia esposto per lungo tempo a queste temperature. Ciò può causare un possibile aumento di temperatura nel comparto del congelatore e provocare lo scongelamento dei prodotti depositati.**

#### 4.16.3 Scomparti frigorifero

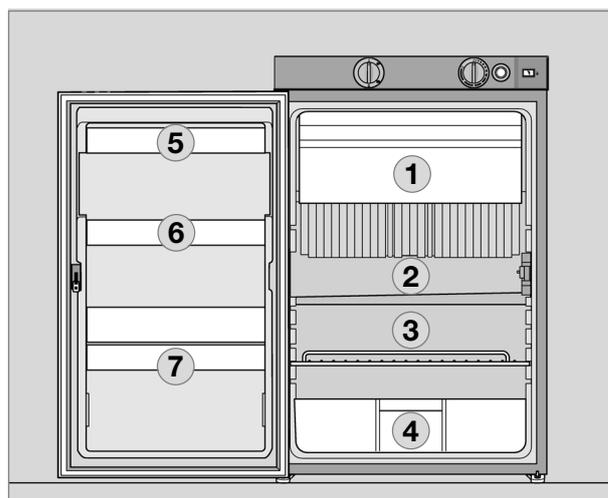


Fig. 37

- 1 Scomparto surgelati :**  
vivande già congelate (surgelati)
- 2 Scomparto medio:**  
prodotti caseari, piatti pronti
- 3 Scomparto inferiore:**  
carne, pesce, vivande da scongelare
- 4 Scomparto verdura:**  
insalate, verdura, frutta
- 5 Ripiano superiore porta:**  
uova, burro
- 6 Ripiano medio porta:**  
lattine, condimenti, ketchup, marmellata
- 7 Ripiano inferiore porta (ripiano bevande):**  
bevande in bottiglia o in cartoni

#### 4.16.4 Produzione di cubetti di ghiaccio

È consigliabile produrre i cubetti di ghiaccio durante la notte. Durante la notte, il frigorifero viene utilizzato in modo ridotto e l'unità ha più riserve.

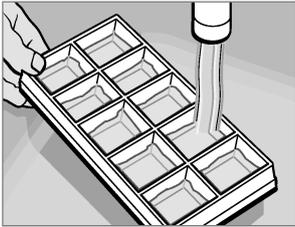


Fig. 38

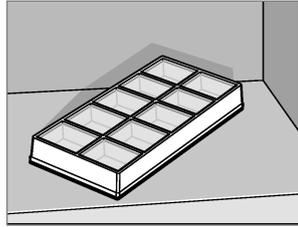


Fig. 39

1. Riempire il vassoio per i cubetti di ghiaccio con acqua potabile.
2. Mettere il vassoio per i cubetti di ghiaccio nello scomparto surgelati.

**AVVERTIMENTO!**

**Usare solo acqua potabile!**

#### 4.17 Messa fuori servizio

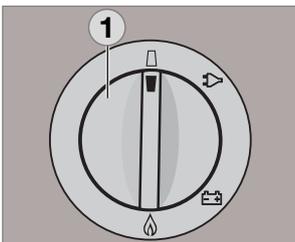


Fig. 40

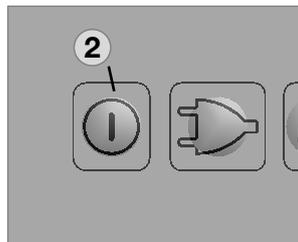


Fig. 41

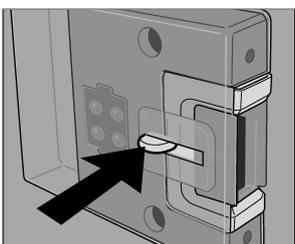


Fig. 42

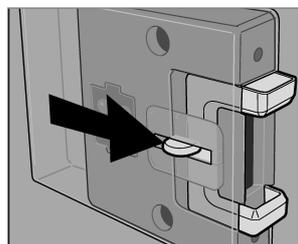


Fig. 43

- Per i modelli con accensione a batteria, mettere il selezionatore di alimentazione (1) sulla posizione di "spento". L'apparecchio è spento (Fig. 40).
- I modelli MES e AES si spongono con il tasto (2). Tenere premuto il tasto (2) per 3 secondi.

Il display si spegne e l'apparecchio è completamente disattivato (Fig. 41).

- Sbloccare premendo il dispositivo di chiusura del bloccaggio porta e spostarlo in avanti. Se la porta viene chiusa, il frigorifero rimane leggermente aperto per prevenire la formazione di muffa.
- Se il frigorifero deve restare inutilizzato per un lungo periodo di tempo, la valvola di sicurezza installata sulla parete a bordo e la valvola della bombola devono essere chiuse.

#### 4.18 Sbrinamento

Con il tempo si accumula del ghiaccio sulle griglie. Può formarsi una patina di brina più spessa da un lato, ma ciò non comporta una disfunzione. Quando lo strato di ghiaccio è spesso circa 3 mm, il frigorifero deve essere sbrinato.

- Spegnere il frigorifero come descritto al punto *Messa fuori servizio*.
- Rimuovere tutte le vivande e il vassoio dei cubetti di ghiaccio.
- Lasciare aperta la porta del frigorifero per lasciare entrare l'aria e impedire che si formi della muffa.
- Dopo lo sbrinamento (scomparto surgelati e griglie libere dal ghiaccio), asciugare con un panno i due compartimenti del frigorifero.

**Nota:** L'acqua che si forma a causa dello scongelamento nel comparto principale del frigorifero finisce in un appropriato contenitore posto sul retro dell'apparecchio, da cui evapora. Prima di procedere con lo sbrinamento, inserire un panno nello scomparto surgelati e nel frigorifero per rimuovere l'acqua in eccesso.

#### ATTENZIONE!

**Lo strato di ghiaccio non deve mai essere rimosso con la forza e il processo di sbrinamento non deve essere accelerato usando una sorgente di calore!**

## 4.19 Sostituzione della placca decorativa

**Modelli RMS 84xx, RM 8xxx, RM(S)L 8xxx (con telaio)**

- Rimuovere il listello laterale **(1)** della porta (il listello è inserito, non avvitato).
- Estrarre la placca decorativa **(2)** dalla porta, inserire la nuova placca e infilare di nuovo il listello **(1)**.

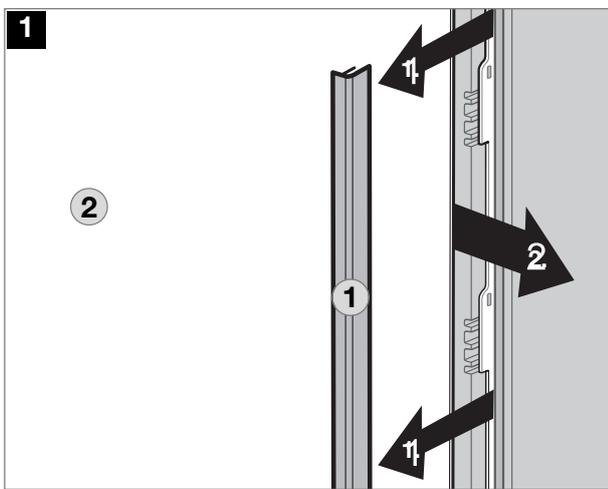


Fig. 44

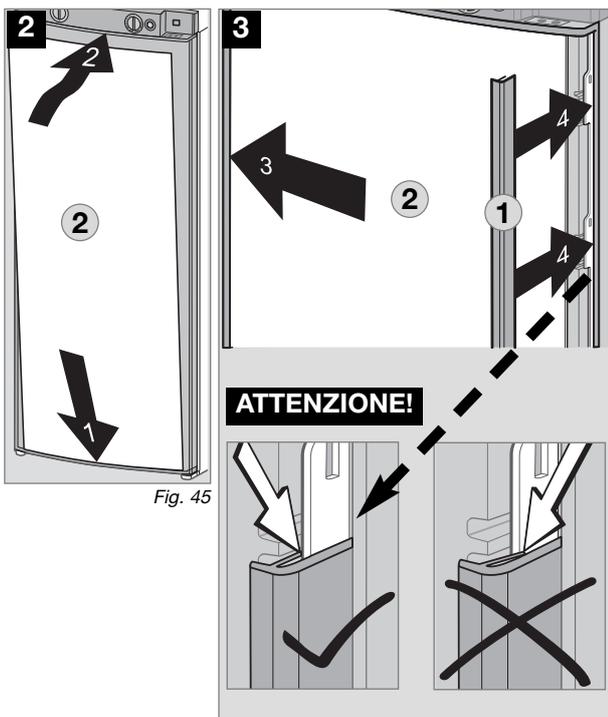


Fig. 45

Fig. 46

**Dimensioni della placca decorativa (con telaio) :**

**RMS 84xx, RM 8xxx**

**Larghezza del coperchio** 486 mm

Altezza	Larghezza	Spessore
743 +/- 0.5 mm	472.5 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

**Larghezza del coperchio** 523 mm

Altezza	Larghezza	Spessore
743 +/- 0.5 mm	508 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

**RM(S)L 8xxx**

**Larghezza del coperchio** 523 mm

Altezza	Larghezza	Spessore
1169,5 +/- 0,1 mm	507,5 +/- 0,1 mm	max. 1.7 mm

**Modelli RMx(L) 8xxx (placca decorativa senza telaio)**

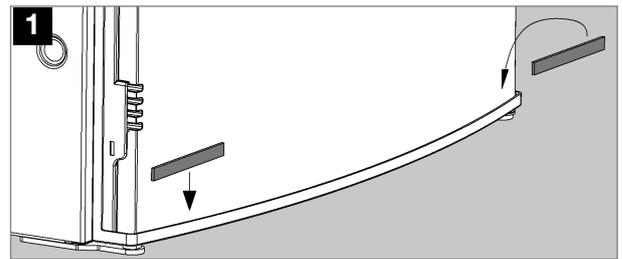


Fig. 47

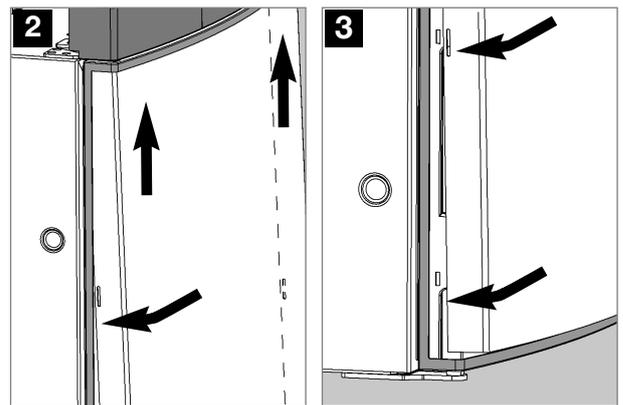


Fig. 48

Fig. 49

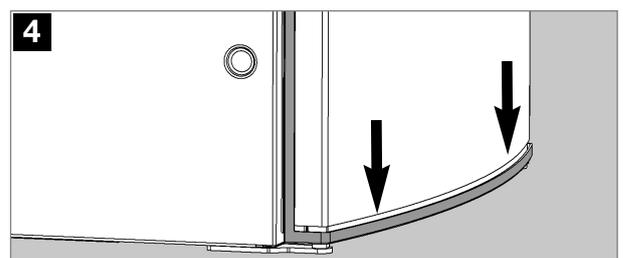


Fig. 50

## 4.20 Risoluzione dei disfunzioni

### Disfunzione: Il frigorifero non raffredda a sufficienza.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ventilazione dell'unità non adeguata.</li> <li>- L'impostazione del termostato è troppo bassa.</li> <li>- L'evaporatore è troppo ghiacciato.</li> <li>- Troppe vivande calde immagazzinate.</li> <li>- Apparecchio acceso da troppo poco tempo.</li> <li>- Le temperature ambiente sono troppo alte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che le grate di ventilazione non siano ostruite.</li> <li>- Impostare il termostato su un valore più alto.</li> <li>- Controllare che il frigorifero sia collegato correttamente.</li> <li>- Lasciare raffreddare le vivande riscaldate prima di disporle in frigorifero.</li> <li>- Controllare il raffreddamento del vano frigorifero dopo circa 4-5 ore.</li> <li>- Togliere temporaneamente la grata di ventilazione.</li> </ul>

### Disfunzione: Il frigorifero non funziona nella modalità di funzionamento a gas.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bombola del gas vuota.</li> <li>- Il dispositivo di chiusura alimentazione inserito a monte è aperto</li> <li>- C'è dell'aria nel condotto?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituire la bombola del gas.</li> <li>- Aprire il dispositivo di chiusura alimentazione.</li> <li>- Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo. Ripetere la procedura anche 3-4 volte.</li> </ul>

### Disfunzione : Il frigorifero non si raffredda con il funzionamento a 12V.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fusibile di bordo difettoso.</li> <li>- Batteria scarica.</li> <li>- Non è stata avviata l'accensione.</li> <li>- Riscaldatore difettoso (vedere anche display disfunzione).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituire il fusibile.</li> <li>- Controllare e caricare la batteria.</li> <li>- Avviare il motore.</li> <li>- Rivolgersi al Servizio clienti Dometic.</li> </ul>

### Disfunzione : Il frigorifero non si raffredda con il funzionamento a 230V.

Possibile causa	Azione che si può intraprendere
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fusibile di bordo difettoso.</li> <li>- Veicolo non allacciato all'alimentazione di rete.</li> <li>- AES: Alimentazione a gas nonostante l'allacciamento alla rete?</li> <li>- Riscaldatore difettoso (vedere anche display disfunzione)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituire il fusibile.</li> <li>- Creare connessione di rete.</li> <li>- L'apparecchio passa alla modalità a gas a causa della tensione di rete troppo bassa. (commuta automaticamente sulla funzione a 230V.</li> <li>- Rivolgersi al Servizio clienti Dometic.</li> </ul>

## 4.21 Indicazioni sulla segnalazione e la correzione di guasti

- Sui frigoriferi dotati di elettronica (MES, AES) l'insorgere di un guasto è indicato con il lampeggiare del LED o del display.
- In caso di disfunzione lampeggia contemporaneamente l'indicatore LED "disfunzione" (8). Per i modelli AES risuona un allarme acustico.

Prima di chiamare il centro autorizzato del Servizio clienti, controllare che:

- Sono state seguite correttamente le istruzioni nella sezione "Uso del frigorifero".
- Il frigorifero sia sistemato in piano.
- Sia possibile operare il frigorifero con una fonte di alimentazione disponibile.

### 4.21.1 Indicazioni dello stato



MES

Fig. 51

- 1 = Tasto ON / OFF
- 2 = Tasto di selezione dell'alimentazione 230V AC
- 3 = Tasto di selezione dell'alimentazione GAS
- 4 = Tasto di selezione dell'alimentazione 12V DC



AES

Fig. 52

- 5 = Tasto di selezione "MODALITÀ AUTOMATICA"
- 6 = Tasto livelli temperatura
- 7 = Indicatore dei livelli della temperatura
- 8 = LED anomalia / Tasto di reset ANOMALIA GAS

### Funzionamento con alimentazione di bordo a 12V

Display	Disfunzione	Soluzione
2  8	<b>Modalità a 230V:</b> l'alimentazione "230V" non è disponibile o è troppo bassa	Controllo dell'allacciamento alla rete, della tensione di rete e del fusibile
4  8	<b>Modalità a 12V:</b> l'alimentazione "12V" non è disponibile o è troppo bassa	Controllo dell'allacciamento a 12V, della batteria di bordo e del fusibile <b>AES:</b> Controllo del segnale D+
3  8	<b>Modalità a GAS/automatica:</b> la fiamma non si accende	Controllare l'alimentazione del gas (bombola del gas, valvola del gas) Dopo aver corretto l'anomalia, premere il tasto (8)
Segnale acustico, della durata di 15 secondi, ogni 2 minuti	L'illuminazione interna è accesa	Chiudere la porta, controllare l'interruttore a sfioramento sulla porta
2  7	<b>Modalità a 230V:</b> Riscaldatore 230V difettoso	Fare sostituire il riscaldatore 230V, contattare il servizio clienti
4  7	<b>Modalità a 12V:</b> Riscaldatore 12V difettoso	Fare sostituire il riscaldatore 12V, contattare il servizio clienti
7  lampeggio	Sensore della temperatura senza contatti o difettoso	Contattare il servizio clienti
3  7	Brucciore o unità di raffreddamento difettosi	Controllare il bruciore, gli ugelli del bruciore ed eventualmente sostituirli, contattare il servizio clienti

**Funzionamento con batterie (alimentazione di tensione interna)**

Display	Disfunzione	Soluzione
<p>③  lampeggio                      ⑧  chiaro</p>	la fiamma non si accende	Controllare l'alimentazione del gas (bombola del gas, valvola del gas) Dopo aver corretto l'anomalia, premere il tasto (8) 
<p>③  lampeggio                      ⑦  chiaro</p>	Bruciatore o unità di raffreddamento difettosi	Controllare il bruciatore, gli ugelli del bruciatore ed eventualmente sostituirli, contattare il servizio clienti
Segnale acustico ogni 15 secondi	Riconoscimento di sottotensione (batterie interne)	Sostituire le batterie
<p>La commutazione automatica da alimentazione di tensione esterna a interna non funziona                      (assenza dell'alimentazione di bordo a 12V per il circuito elettronico)</p>	<p>Il frigorifero non funziona;                      Non è possibile il funzionamento a gas, anche se le batterie sono inserite.</p>	<p>Spegnere il frigorifero e riavviarlo.</p> <p>La tensione di bordo è stata interrotta durante l'avvio del funzionamento a gas.</p> <p><b>Nota:</b> durante l'accensione non si verifica la commutazione automatica.</p>





**GERMANY****Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten  
☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322  
Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com

**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**

1 John Duncan Court  
Varsity Lakes QLD 4227  
☎ 1800 212121  
☎ +61 7 55076001  
Mail: sales@dometic.com.au

**AUSTRIA****Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108  
A-2353 Guntramsdorf  
☎ +43 2236 908070  
☎ +43 2236 90807060  
Mail: info@dometic.at

**BENELUX****Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3  
B-1500 Halle  
☎ +32 2 3598040  
☎ +32 2 3598050  
Mail: info@dometic.be

**BRAZIL****Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111  
SP 01310-920 Sao Paulo  
☎ +55 11 3251 3352  
☎ +55 11 3251 3362  
Mail: info@dometic.com.br

**DENMARK****Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov  
DK-7000 Fredericia  
☎ +45 75585966  
☎ +45 75586307  
Mail: info@dometic.dk

**FINLAND****Dometic Finland OY**

Mestarintie 4  
FIN-01730 Vantaa  
☎ +358 20 7413220  
☎ +358 9 7593700  
Mail: info@dometic.fi

**FRANCE****Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne  
B.P. 5  
F-60128 Plailly  
☎ +33 3 44633525  
☎ +33 3 44633518  
Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

**HONG KONG****Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1  
The Gateway · 25 Canton Road,  
Tsim Sha Tsui · Kowloon  
☎ +852 2 4611386  
☎ +852 2 4665553  
Mail: info@waeco.com.hk

**HUNGARY****Dometic Zrt. Sales Office**

Kerékgyártó u. 5.  
H-1147 Budapest  
☎ +36 1 468 4400  
☎ +36 1 468 4401  
Mail: budapest@dometic.hu

**ITALY****Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3  
I-47122 Forlì (FC)  
☎ +39 0543 754901  
☎ +39 0543 754983  
Mail: vendite@dometic.it

**JAPAN****Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2  
2-13-9 Shibaura Minato-ku  
Tokyo 108-0023  
☎ +81 3 5445 3333  
☎ +81 3 5445 3339  
Mail: info@dometic.jp

**MEXICO****Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1  
Colonia Ciudad Satélite  
CP 53100 Naucalpan de Juárez  
Estado de México  
☎ +52 55 5374 4108  
☎ +52 55 5393 4683  
Mail: info@dometic.com.mx

**NETHERLANDS****Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3  
NL-4879 NP Etten-Leur  
☎ +31 76 5029000  
☎ +31 76 5029019  
Mail: info@dometic.nl

**NEW ZEALAND****Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011  
Penrose  
Auckland 1642  
☎ +64 9 622 1490  
☎ +64 9 622 1573  
Mail: customerservices@dometic.co.nz

**NORWAY****Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46  
N-3232 Sandefjord  
☎ +47 33428450  
☎ +47 33428459  
Mail: firmapost@dometic.no

**POLAND****Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A  
PL-02-801 Warszawa  
☎ +48 22 414 3200  
☎ +48 22 414 3201  
Mail: info@dometic.pl

**PORTUGAL****Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal  
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12  
2775-399 Carcavelos  
☎ +351 219 244 173  
☎ +351 219 243 206  
Mail: info@dometic.pt

**RUSSIA****Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1  
RU-107140 Moscow  
☎ +7 495 780 79 39  
☎ +7 495 916 56 53  
Mail: info@dometic.ru

**SINGAPORE****Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21  
Singapore 609966  
☎ +65 6795 3177  
☎ +65 6862 6620  
Mail: dometic@dometic.com.sg

**SLOVAKIA****Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A  
900 28 Ivánka pri Dunaji  
☎/☎ +421 2 45 529 680  
Mail: bratislava@dometic.com

**SOUTH AFRICA****Dometic (Pty) Ltd.**

**Regional Office  
South Africa & Sub-Saharan Africa**  
2 Avalon Road  
West Lake View Ext 11  
Modderfontein 1645  
Johannesburg  
☎ +27 11 4504978  
☎ +27 11 4504976  
Mail: info@dometic.co.za

**SPAIN****Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16  
E-28691 Villanueva de la Cañada  
Madrid  
☎ +34 902 111 042  
☎ +34 900 100 245  
Mail: info@dometic.es

**SWEDEN****Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7  
S-42131 Västra Frölunda  
☎ +46 31 7341100  
☎ +46 31 7341101  
Mail: info@dometicgroup.se

**SWITZERLAND****Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a  
CH-8153 Rümlang  
☎ +41 44 8187171  
☎ +41 44 8187191  
Mail: info@dometic.ch

**UNITED ARAB EMIRATES****Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860  
S-D 6, Jebel Ali Freezone  
Dubai  
☎ +971 4 883 3858  
☎ +971 4 883 3868  
Mail: info@dometic.ae

**UNITED KINGDOM****Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery  
Blandford St. Mary  
Dorset DT11 9LS  
☎ +44 344 626 0133  
☎ +44 344 626 0143  
Mail: customerservices@dometic.co.uk

**USA****Dometic RV Division**

1120 North Main Street  
Elkhart, IN 46515  
☎ +1 574-264-2131